

3-242-101-**11** (1)

FM/AM Compact Disc Player

Operating Instructions — US

Mode d'emploi — FR

Manual de instrucciones — ES

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit.
Record these numbers in the space provided below.
Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. CDX-M730 Serial No. ________________________________

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.
En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/raccordement fourni.
Para obtener información sobre la instalación y las conexiones, consulte el manual de instalación/conexiones suministrado.



CDX-M730

Warning

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Welcome !

Thank you for purchasing this Sony Compact Disc Player. You can enjoy its various features even more with:

- Optional CD/MD units (both changers and players)*1.
- CD TEXT information (displayed when a CD TEXT disc*2 is played).
- **Supplied controller accessory**
  Card remote commander RM-X110
- **Optional controller accessory**
  Wireless rotary commander RM-X6S

*1 *This unit works with Sony products only.*
*2 *A CD TEXT disc is an audio CD that includes information such as the disc name, artist name, and track names. This information is recorded on the disc.*



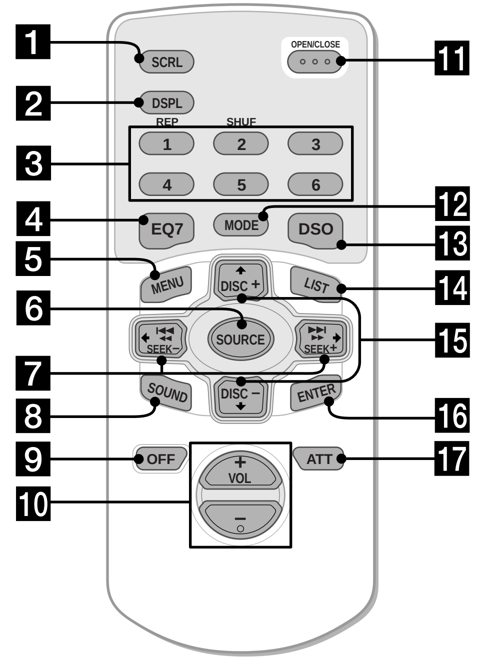
The “XM Ready” logo indicates that this product will control a Sony XM tuner module (sold separately).
Please see your nearest authorized Sony dealer for details on the XM tuner module.
For instructions on XM tuner operation, please refer to the XM tuner module’s included instruction manual.

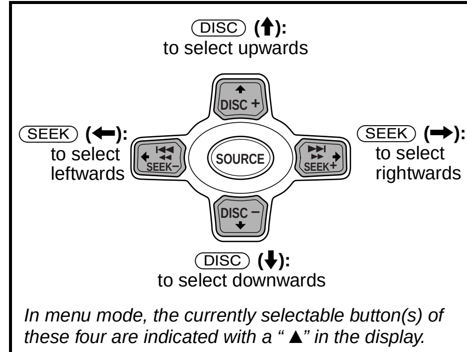
Table of Contents

* *Functions available with optional CD/MD unit*

Location of controls

Card remote commander RM-X110





In menu mode, the currently selectable button(s) of these four are indicated with a " ▲" in the display.

Note

If the unit is turned off by pressing (OFF) for 2 seconds, the unit cannot be operated with the card remote commander unless (SOURCE) on the unit is pressed, or a disc is inserted to activate the unit first.

Tip

Refer to "Replacing the lithium battery" for details on how to replace the batteries (page 22).

Refer to the pages listed for details.

1 **SCRL (scroll) button** 11

2 **DSPL (display mode change) button**

3 **Number buttons**

(1) **REP** 11

(2) **SHUF** 12

To store stations/receive stored stations.

4 **EQ7 button** 19

5 **MENU button**

To display the menus.

6 **SOURCE (Power on/Radio/CD/MD) button**

To select the source.

7 **SEEK (←/→) buttons**

To skip tracks/fast-forward, reverse a track/ tune in stations automatically, find a station manually/select a setting.

8 **SOUND button** 17

9 **OFF (Stop/Power off) button** 10, 21

10 **VOL (+/–) buttons**

To turn up or down the volume.

11 **OPEN/CLOSE button** 10, 22

12 **MODE button**

To change the operation.

13 **DSO button** 20

14 **LIST button** 13, 16

15 **DISC (↑/↓) buttons**

To receive preset stations/change the disc*/ select a menu.

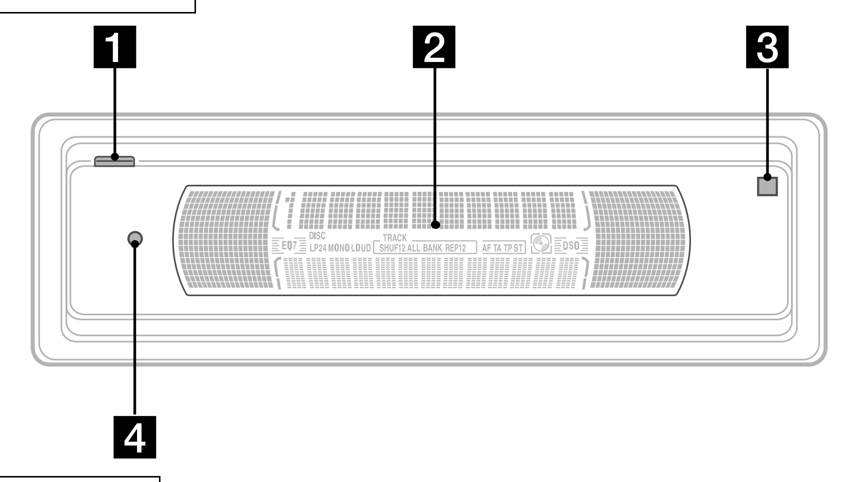
* *When an optional CD/MD unit is connected.*

16 **ENTER button**

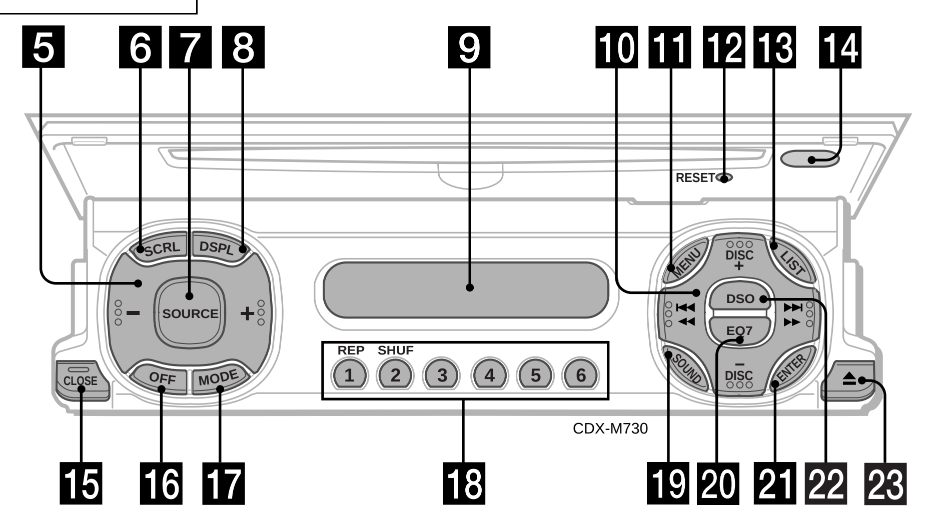
To enter a setting.

17 **ATT button** 17





Operation side



The buttons on the unit share the same functions as those on the card remote commander.

1 **OPEN button** 8, 10, 22
2 **Main display window**
3 14 **Receptor for the card remote commander**
4 12 **RESET button** 8
5 **Volume adjust buttons**
6 **SCRL (scroll) button**
7 **SOURCE button**
8 **DSPL (display mode change) button**
9 **Sub display window**
10 **DISC +/– (cursor up/down) buttons SEEK (cursor left/right) buttons**
11 **MENU button**
13 **LIST button**
15 **CLOSE (front panel close) button** 8, 10
16 **OFF (Stop/Power off) button***
17 **MODE button**
18 **Number buttons**
19 **SOUND button**
20 **EQ7 button**
21 **ENTER button**
22 **DSO button**
23 **⏏ (eject) button** 10

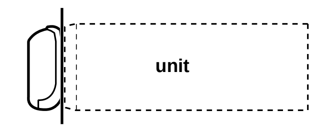
continue to next page →

* **Warning when installing in a car without an ACC (accessory) position on the ignition switch**
After turning off the ignition, be sure to press (OFF) on the unit for 2 seconds to turn off the clock display.
Otherwise, the clock display does not turn off and this causes battery drain.

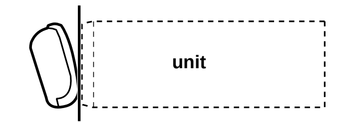
Concerning the front panel positions

This unit has 3 front panel open modes.

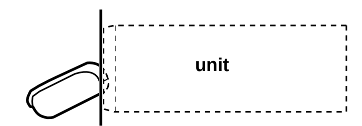
- Closed position



- Detaching position



- Sub-display position



Precautions

- If your car has been parked in direct sunlight, allow the unit to cool off before operating it.
- Power antennas will extend automatically while the unit is operating.

Caution

While driving, do not use the CUSTOM FILE feature or any other functions which may divert your attention from the road.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Moisture condensation

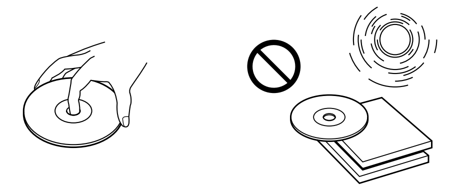
On a rainy day or in a very damp area, moisture condensation may occur inside the lenses and display of the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In such a case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

To maintain high sound quality

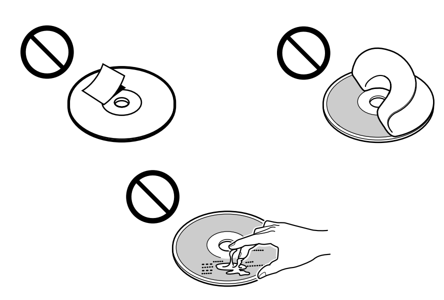
Be careful not to splash juice or other soft drinks onto the unit or discs.

Notes on discs

- To keep the disc clean, do not touch the surface. Handle the disc by its edge.
- Keep your discs in their cases or disc magazines when not in use.
  Do not subject the discs to heat/high temperature. Avoid leaving them in parked cars or on dashboards/rear trays.



- Do not attach labels, or use discs with sticky ink/residue. Such discs may stop spinning when used, causing a malfunction, or may ruin the disc.



- Do not use any discs with labels or stickers attached.
  The following malfunctions may result from using such discs:
  – Inability to eject a disc (due to a label or sticker peeling off and jamming the eject mechanism).
  – Inability to read audio data correctly (e.g., playback skipping, or no playback) due to heat shrinking of a sticker or label causing a disc to warp.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.
- You cannot play 8 cm (3 in.) CDs.

- Before playing, clean the discs with a commercially available cleaning cloth. Wipe each disc from the center out. Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for analog discs.



Notes on CD-R/CD-RW discs

- You can play CD-Rs (recordable CDs)/CD-RWs (rewritable CDs) designed for audio use on this unit.
  Look for these marks to distinguish CD-Rs/CD-RWs for audio use.





These marks denote that a disc is not for audio use.





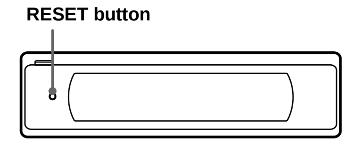


- Some CD-Rs/CD-RWs (depending on the equipment used for its recording or the condition of the disc) may not play on this unit.
- You cannot play a CD-R/a CD-RW that is not finalized*.
  * *A process necessary for a recorded CD-R/CD-RW disc to be played on the audio CD player.*

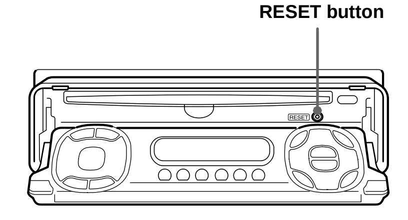
Getting Started

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time, or after replacing the car battery or changing the connections, you must reset the unit.
Press the RESET button with a pointed object, such as a ball-point pen.



Resetting the unit during use in sub-display position



Notes
- *After resetting the unit in the closed position, be sure to press (OPEN) on the unit once before operating further. If a disc is in the unit, the disc will be ejected automatically. Insert the disc again.*
- *Pressing the RESET button will erase the clock setting and some stored contents.*

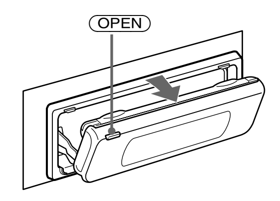
Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to protect the unit from being stolen.
When the front panel is in the sub-display position, press (CLOSE) on the unit for 2 seconds. If a disc is partially inserted, load the disc correctly or remove the disc from the unit.

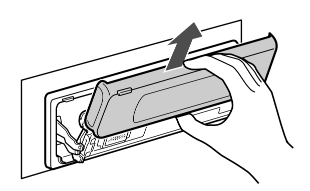
Caution alarm

If you turn the ignition switch to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will beep for a few seconds.

1 Press (OPEN) on the unit for 2 seconds.
The front panel automatically tilts at an angle of 30°.



2 Detach the front panel as illustrated.
After the front panel is completely detached, the sub display closes automatically.

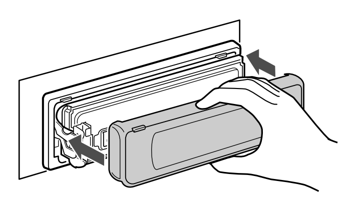


Notes
- *If you detach the front panel while the unit is still turned on, the power will turn off automatically to prevent the speakers from being damaged.*
- *Do not drop or put excessive pressure on the front panel and the display window.*
- *Do not subject the front panel to heat/high temperature or moisture. Avoid leaving it in parked cars or on dashboards/rear trays.*

Tip
When carrying the front panel with you, use the supplied front panel case.

Attaching the front panel

Place the front panel on the front side of the unit as illustrated, then lightly push the front panel into position until it clicks.
Press (SOURCE) (or insert a disc) to operate the unit.



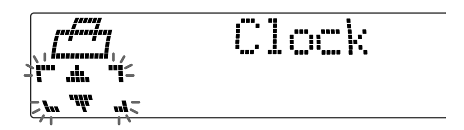
Note
Do not put anything on the inner surface of the front panel.

Setting the clock

The clock uses a 12-hour digital indication.

Example: To set the clock to 10:08

1 Press (MENU), then press ↑ or ↓ repeatedly until "Clock" appears.



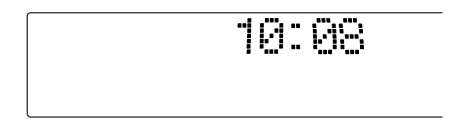
❶ **Press (ENTER).**
The hour indication flashes.

❷ **Press ↑ or ↓ to set the hour.**

❸ **Press →.**
The minute indication flashes.

❹ **Press ↑ or ↓ to set the minute.**

2 Press (ENTER).



The clock starts. After the clock setting is completed, the display returns to normal play mode.

Tip
When D.Info mode is set to on, the time is always displayed (page 18).

CD Player
CD/MD Unit (optional)

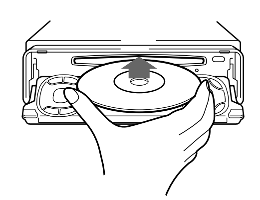
In addition to playing a CD with this unit, you can also control external CD/MD units.

Note
If you connect an optional CD unit with the CD TEXT function, the CD TEXT information will appear in the display when you play a CD TEXT disc.

Playing a disc

(With this unit)

1 Press (OPEN/CLOSE) or (OPEN) on the unit and insert the disc (labeled side up).
Playback starts automatically.



2 Press (OPEN/CLOSE) or (CLOSE) on the unit to close the front panel.

If a disc is already inserted, press (SOURCE) repeatedly until "CD" appears to start playback.

To	Press
Stop playback	(OFF)
Eject the disc	(OPEN/CLOSE) or (OPEN) then ⏏ on the unit
Skip tracks – Automatic Music Sensor	(SEEK) (←/→) [once for each track]
Fast-forward/ reverse – Manual Search	(SEEK) (←/→) [hold to desired point]

Notes
- *When the last track on the disc is over, playback restarts from the first track of the disc.*
- *With optional unit connected, playback of the same source will continue on to the optional CD/MD unit.*

(With optional unit)

1 Press (SOURCE) repeatedly to select "CD" or "MD."

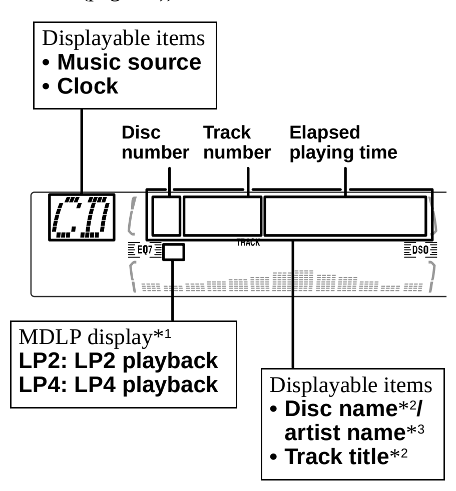
2 Press (MODE) repeatedly until the desired unit appears.
Playback starts.

To	Press
Skip discs – Disc selection	(DISC) (↑/↓)

Tip
With the optional MG Memory Stick System-up Player MGS-X1 connected to this unit, press (SOURCE) to select "MD," then press (MODE) to select the unit number of the MD (MD1 or MD2, etc.).

Display items

When the disc/track changes, any prerecorded title*1 of the new disc/track is automatically displayed (if the Auto Scroll function is set to "on," names exceeding 9 characters will be scrolled (page 18)).



To	Press
Switch display item	(DSPL)
Scroll display item	(SCRL)

*1 *Available only when an optional MD unit with the MDLP function is connected, and an MDLP disc is played.*
*2 *When pressing (DSPL), "NO D.Name" or "NO T.Name" indicates that there is no Disc Memo (page 12) or prerecorded name to display.*
*3 *Only for CD TEXT discs with the artist name.*

Notes
- *Some characters cannot be displayed.*
- *For some CD TEXT discs with very many characters, information may not scroll.*
- *This unit cannot display the artist name for each track of a CD TEXT disc.*

Tip
When A.Scrl (Auto Scroll) is set to off, and the disc/track is changed, the disc/track name does not scroll.

Playing tracks repeatedly

— Repeat Play

The disc in the main unit will repeat a track or the entire disc when it reaches the end. For repeat play, you can select:
- Repeat 1 — to repeat a track.
- Repeat 2* — to repeat a disc.

* *Available only when one or more optional CD/MD units are connected.*

During playback, press (1) (REP) repeatedly until the desired setting appears in the display.
Repeat Play starts.

To return to normal play mode, select "Repeat off."

Playing tracks in random order

— Shuffle Play

You can select:
- Shuf 1 — to play the tracks on the current disc in random order.
- Shuf 2*1 — to play the tracks in the current optional CD (MD) unit in random order.
- Shuf All*2 — to play all the tracks in all the connected CD (MD) units (including this unit) in random order.

*1 *Available only when one or more optional CD (MD) units are connected.*
*2 *Available only when one or more optional CD units, or two or more optional MD units are connected.*

During playback, press (2) (SHUF) repeatedly until the desired setting appears in the display.
Shuffle Play starts.

To return to normal play mode, select "Shuf off."

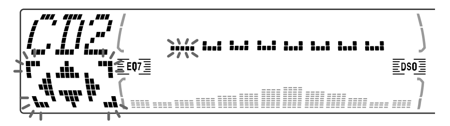
Note
"Shuf All" will not shuffle tracks between CD units and MD units.

Labeling a CD

— Disc Memo (For a CD unit with the CUSTOM FILE function)

You can label each disc with a custom name (Disc Memo). You can enter up to 8 characters for a disc. If you label a CD, you can locate the disc by name (page 13).

1. **Play the disc you want to label in a CD unit with the CUSTOM FILE function.**
2. **Press (MENU), then press ↑ or ↓ repeatedly until "Name Edit" appears.**
3. **Press (ENTER).**



The unit will repeat the disc during the labeling procedure.

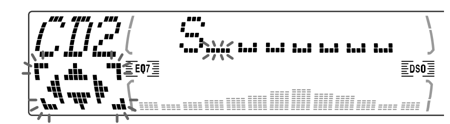
4. **Enter the characters.**

❶ **Press ↑*1 repeatedly to select the desired character.**

A → B → C ... → 0 → 1 → 2 ... → + → – → * ... → ␣ *2 → A

*1 *For reverse order, press ↓.*
*2 *(blank space)*

❷ **Press → after locating the desired character.**



If you press ←, you can move back to the left.

❸ **Repeat steps ❶ and ❷ to enter the entire name.**

5. **To return to normal CD play mode, press (ENTER).**

Tips
- *Simply overwrite or enter " ␣ " to correct or erase a name.*
- *There is another way to start labeling a CD: Press (LIST) for 2 seconds instead of performing steps 2 and 3. You can also complete the operation by pressing (LIST) for 2 seconds instead of step 5.*
- *You can label CDs on a unit without the CUSTOM FILE function if that unit is connected along with a CD unit that has the function. The Disc Memo will be stored in the memory of the CD unit with the CUSTOM FILE function.*

Note
Repeat/shuffle play is suspended until the Name Edit is complete.

Viewing the Disc Memo

As a display item, the Disc Memo always takes priority over any original CD TEXT information.

To	Press
View	(DSPL) during CD/CD TEXT disc playback

Tip
To find out about other items that can be displayed, see page 11.

Erasing the Disc Memo

1 Press (SOURCE) repeatedly to select "CD."

2 Press (MODE) repeatedly to select the CD unit storing the Disc Memo.

3 Press (MENU), then press ↑ or ↓ repeatedly until "Name Del" appears.

4 Press (ENTER).
The stored names will appear.

5 Press ↑ or ↓ repeatedly to select the disc name you want to erase.
The stored names will appear.

6 Press (ENTER) for 2 seconds.
The name is erased.
Repeat steps 5 and 6 if you want to erase other names.

7 Press (MENU) twice.
The unit returns to normal CD play mode.

Notes
- *When the Disc Memo for a CD TEXT disc is erased, the original CD TEXT information is displayed.*
- *If you cannot find the Disc Memo you want to erase, try selecting a different CD unit in step 2.*

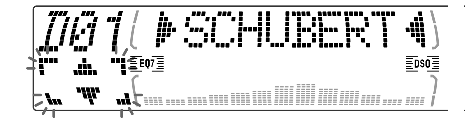
Locating a disc by name

— List-up (For a CD unit with the CD TEXT/ CUSTOM FILE function, or an MD unit)

You can use this function for discs that have been assigned custom names*1 or for CD TEXT discs*2.

*1 *Locating a disc by its custom name: when you assign a name for a CD (page 12) or an MD.*
*2 *Locating discs by the CD TEXT information: when you play a CD TEXT disc on a CD unit with the CD TEXT function.*

1 Press (LIST).
The name assigned to the current disc appears in the display.



2 Press ↑ or ↓ repeatedly until you find the desired disc.

3 Press (ENTER) to play the disc.

Note
Some letters cannot be displayed (exception: the letters stored by Disc Memo).

Radio

The unit can store up to 6 stations per band (FM1, FM2, FM3, AM1, and AM2).

Caution
When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory to prevent accidents.

Storing stations automatically

— Best Tuning Memory (BTM)

The unit selects the stations with the strongest signals within the selected band, and stores them in the order of their frequency.

1. **Press (SOURCE) repeatedly to select the radio.**
2. **Press (MODE) repeatedly to select the band.**
3. **Press (MENU), then press ↑ or ↓ repeatedly until "BTM" appears.**
4. **Press (ENTER).**
   A beep sounds when the setting is stored.

Notes
- *If only a few stations can be received due to weak signals, some number buttons will retain their former settings.*
- *When a number is indicated in the display, the unit starts storing stations from the one currently displayed.*

Receiving the stored stations

1. **Press (SOURCE) repeatedly to select the radio.**
2. **Press (MODE) repeatedly to select the band.**
3. **Press the number button ((1) to (6)) on which the desired station is stored.**

Tip
Press ↑ or ↓ to receive the stations in the order they are stored in the memory (Preset Search function).

If preset tuning does not work

Press (SEEK) (←) or (SEEK) (→) to search for the station (automatic tuning).
Scanning stops when the unit receives a station. Repeat until the desired station is received.

Tips
- *If automatic tuning stops too frequently, turn on the Local Seek to limit seek to stations with stronger signals. See "Changing the sound and display settings" on page 18.*
- *If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold ← or → to locate the approximate frequency, then press ← or → repeatedly to fine adjust to the desired frequency (manual tuning).*

If FM stereo reception is poor

Select monaural reception mode
See "Changing the sound and display settings" on page 18.
The sound improves, but becomes monaural ("ST" disappears).

Note
If interference occurs, this unit will automatically narrow the reception frequency to eliminate noise (IF Auto function). In such cases, some FM stereo bro adcasts may become monaural while in the stereo reception mode.

Tips
- *To always hear FM stereo broadcasts in stereo, you can change the IF Auto setting and widen the frequency signal reception. See "Changing the sound and display settings" on page 18. Note that some interference may occur in this setting.*
- *If FM broadcasts are difficult to hear, set DSO to off (page 20).*

Storing only the desired stations

You can manually preset the desired stations on any chosen number button.

1 Press (SOURCE) repeatedly to select the radio.

2 Press (MODE) repeatedly to select the band.

3 Press (SEEK) (⬅) or (SEEK) (➡) to tune in the station that you want to store.

4 Press the desired number button ((1) to (6)) for 2 seconds until "MEM" appears.

The number button indication appears in the display.

Note

If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be erased.

Storing station names

— Station Memo

You can assign a name to each radio station and store it in memory. The name of the station currently tuned in appears in the display. You can assign a name using up to 8 characters for a station.

Storing the station names

1 Tune in a station whose name you want to store.

2 Press (MENU), then press ⬆ or ⬇ repeatedly until "Name Edit" appears.

3 Press (ENTER).



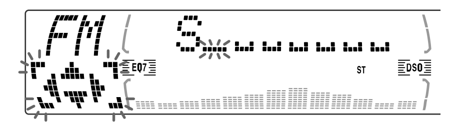
4 Enter the characters.

❶ Press ⬆*1 repeatedly to select the desired character.

A → B → C ... → 0 → 1 → 2 ... → + → – → * ... → ␣ *2 → A

*1 *For reverse order, press ⬇.*
*2 *(blank space)*

❷ Press ➡ after locating the desired character.



If you press ⬅, you can move back to the left.

❸ Repeat steps ❶ and ❷ to enter the entire name.

5 Press (ENTER).

continue to next page →

Tips

- *Simply overwrite or enter " ⎵ " to correct or erase a name.*
- *There is another way to start storing station names: Press (LIST) for 2 seconds instead of performing steps 2 and 3. You can also complete the operation by pressing (LIST) for 2 seconds instead of step 5.*

Erasing the station name

1 During radio reception, press (MENU), then press ↑ or ↓ repeatedly until "Name Del" appears.

2 Press (ENTER).

3 Press ↑ or ↓ repeatedly to select the station whose name you want to erase.

4 Press (ENTER) for 2 seconds.

The name is erased.

Repeat steps 3 to 4 if you want to erase other names.

5 Press (MENU) twice.

The unit returns to normal radio reception mode.

Note

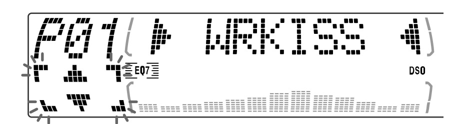
If you have already erased all of the station names, "NO Data" appears in step 4.

Tuning in a station through a list

— List-up

1 During radio reception, press (LIST) momentarily.

The frequency or the name assigned to the current station appears in the display.



2 Press ↑ or ↓ repeatedly until you find the desired station.

If no name is assigned to the selected station, the frequency appears in the display.

3 Press (ENTER) to tune in the desired station.

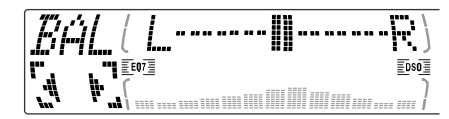
Other Functions

Adjusting the sound characteristics

You can adjust the sound characteristics.
The bass and treble levels and subwoofer volume can be stored independently for each source.

1 Press (SOUND) repeatedly to select the desired item.
Each time you press (SOUND), the item changes as follows:
BAS (bass) → TRE (treble) → BAL (left-right) → FAD (front-rear) → SUB (subwoofer volume)

2 Adjust the level of a selected item by pressing ⇐ or ⇒.



Note
Adjust within 3 seconds after selecting the item.

Quickly attenuating the sound

Press (ATT) on the card remote commander.
"ATT on" appears in the display momentarily.

To restore the previous volume level, press (ATT) again.

Tip
When the interface cable of a car telephone is connected to the ATT lead, the unit decreases the volume automatically when a telephone call comes in (Telephone ATT function).

Changing the sound and display settings

— Menu

The following items can be set:

Set Up

- Clock (page 9)
- Beep — to turn the beeps on or off.

Display

- D.Info (Dual Information) — to display the clock and the play mode at the same time (on). Functions only when SA is not set to B-1 – B-3.
- SA (Spectrum Analyzer) (page 20) — to change the display pattern of the sound signal level.
- M.Dspl (Motion Display) — to turn the Motion Display mode on or off.
  – Select "on" to show decoration lines in the display and activate Demo display.
  – Select "off" to deactivate the Motion Display.
- Dimmer — to change the brightness of the display.
  – Select "Auto" to dim the display only when you turn the lights on.
  – Select "on" to dim the display.
  – Select "off" to deactivate the Dimmer.
- Contrast — to adjust the contrast if the indications on the display are not recognizable because of the unit's installation position.
  You can adjust the contrast of the main display side and the operation side separately.
- A.Scrl (Auto Scroll)
  – Select "on" to automatically scroll all displayed names exceeding 9 characters.
  – When Auto scroll is set to off and the disc/track name is changed, the disc/track name does not scroll.

Sound

- HPF (High pass filter)
  – to select the cut-off frequency to "78 Hz," "125 Hz," or "off."
- LPF (Low pass filter)
  – to select the cut-off frequency to "78 Hz," "125 Hz," or "off."
- Loud (Loudness)
  – to enjoy bass and treble even at low volumes. The bass and treble will be reinforced.

Play Mode

- Local on/off (Local seek mode) (page 14)
  – Select "on" to only tune into stations with stronger signals.
- Mono on/off (Monaural mode) (page 14)
  – Select "on" to hear FM stereo broadcast in monaural. Select "off" to return to normal mode.
- IF Auto/Wide (page 14)

1. **Press (MENU).**
   To set A.Scrl, press (MENU) during CD/MD playback.
   To change the items of Play Mode, press (MENU) during radio reception.
2. **Press ↑ or ↓ repeatedly until the desired item appears.**
3. **Press → to select the desired setting (Example: "on" or "off").**
4. **Press (ENTER).**
   After the mode setting is completed, the display returns to normal play mode.

Note
The displayed item will differ depending on the source.

Tip
You can easily switch among categories by pressing ↑ or ↓ for 2 seconds.

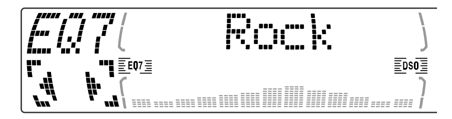
Setting the equalizer (EQ7)

You can select an equalizer curve for 7 music types (Xplod, Vocal, Club, Jazz, New Age, Rock, Custom), and off (equalizer off).
You can store and adjust the equalizer settings for frequency and level.
You can store the EQ7 setting for each source.

Selecting the equalizer curve

1 Press (SOURCE) to select a source (radio, CD, or MD).

2 Press (EQ7) repeatedly until the desired equalizer curve appears.
Each time you press (EQ7), the item changes.



To cancel the equalizing effect, select "off."
After 3 seconds, the display returns to the normal playback mode.

Adjusting the equalizer curve

1 Press (MENU).

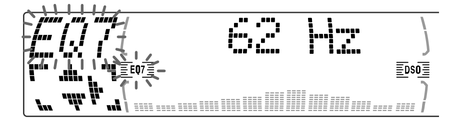
2 Press ↑ or ↓ repeatedly until "EQ7 Tune" appears, then press (ENTER).

3 Press ← or → to select the desired equalizer curve, then press (ENTER).
Each time you press ← or →, the item changes.

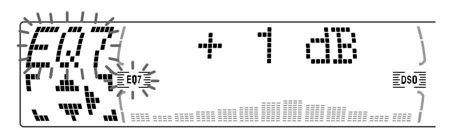
4 Select the desired frequency and level.

❶ Press ← or → to select the desired frequency.
Each time you press ← or →, the frequency changes as follows:

62 Hz ↔ 157 Hz ↔ 396 Hz ↔ 1.0 kHz ↔ 2.5 kHz ↔ 6.3 kHz ↔ 16 kHz



❷ Press ↑ or ↓ to adjust the desired volume level.
The volume level is adjustable by 1 dB steps from –10 dB to +10 dB.



To restore the factory-set equalizer curve, press (ENTER) for 2 seconds.

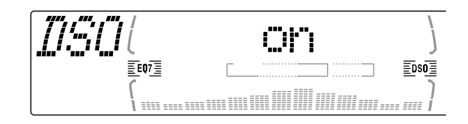
5 Press (ENTER).
After the effect setting is complete, the display returns to the normal playback mode.

Setting the Dynamic Soundstage Organizer (DSO)

If your speakers are installed into the lower part of the doors, the sound will come from below and may not be clear.
The DSO (Dynamic Soundstage Organizer) function creates a more ambient sound as if there were speakers in the dashboard (virtual speakers).
You can store the DSO setting for each source.

1 Press (SOURCE) to select a source (radio, CD, or MD).

2 Press (DSO) repeatedly to select "on."



To cancel the DSO function, select "off."

Notes

- *Depending on the type of car interior or type of music, DSO may not have a desirable affect.*
- *If FM broadcasts are difficult to hear, set DSO to off.*

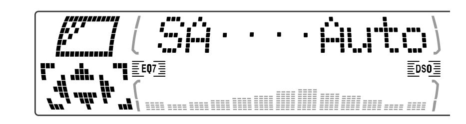
Selecting the spectrum analyzer (SA)

The sound signal level is displayed on a spectrum analyzer. You can select a display for 6 patterns (Auto, A-1, A-2, B-1 to B-3), or "off."

1 Press (SOURCE) to select a source (radio, CD, or MD).

2 Press (MENU).

3 Press ↑ or ↓ repeatedly until "SA" appears.



4 Press ← or → repeatedly to select the desired setting.

5 Press (ENTER).

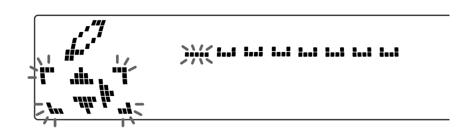
Labeling a Motion Display

You can label a Motion Display with up to 64 characters to appear when the unit is turned off. Labels will scroll in the display in the M.Dspl on mode (the display remains lit even when the power is off).

1 Press (OFF).
CD/MD playback or radio reception stops (the key illumination and display remain on).

2 Press (MENU), then press ↑ or ↓ repeatedly until "Name Input" appears.

3 Press (ENTER).



4 Enter the characters.

❶ Press (DSPL) to select the character type.

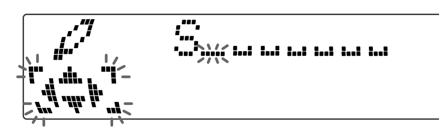
A → a → 0 → A

❷ Press ↑*1 repeatedly to select the desired character.

A → B → C → ... x → y → z → 0 → 1 → 2 ... → ! → " → # ... → ␣ *2 → A

*1 *For reverse order, press ↓.*
*2 *(blank space)*

❸ Press ➡ after locating the desired character.



If you press ⬅, you can move back to the left.

❹ Repeat steps ❶ to ❸ to enter the entire sentence.

5 Press (ENTER).

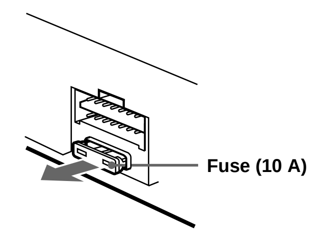
Tips
- *Simply overwrite or enter " ␣ " to correct or erase a sentence.*
- *To erase all sentences, press (ENTER) for 2 seconds after step 4.*

Additional Information

Maintenance

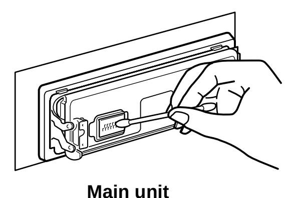
Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

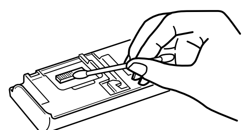


Warning
Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

Cleaning the connectors
The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, detach the front panel (page 8) and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



Main unit



Back of the front panel

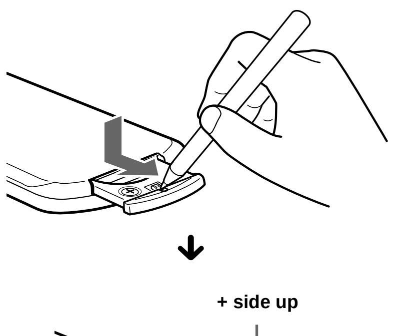
continue to next page →

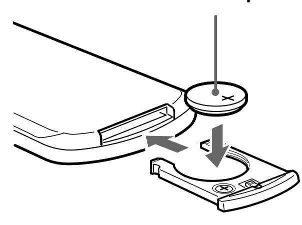
Notes

- *For safety, turn off the ignition before cleaning the connectors, and remove the key from the ignition switch.*
- *Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.*

Replacing the lithium battery

Under normal conditions, batteries will last approximately 1 year. (The service life may be shorter, depending on the conditions of use.) When the battery becomes weak, the range of the card remote commander becomes shorter. Replace the battery with a new CR2025 lithium battery. Use of any other battery may present a risk of fire or explosion.





Notes on lithium battery

- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.
- Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.
- Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.

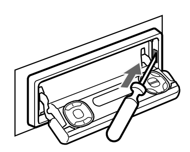
> **WARNING**
> Battery may explode if mistreated.
> Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.

Removing the unit

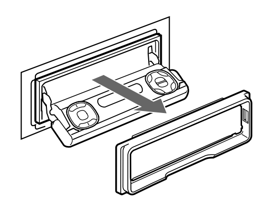
With the front panel open

1 Remove the front cover

❶ Press (OPEN/CLOSE) or (OPEN) on the unit, then press the clip inside the front cover with a thin screwdriver, and gently pry the front cover free.

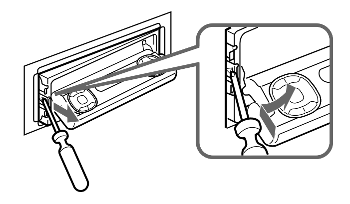


❷ Repeat step ❶ on the left side.
The front cover is removed.



2 Remove the unit

❶ Use a thin screwdriver to push in the clip on the left side of the unit, then pull out the left side of the unit until the catch clears the mounting.



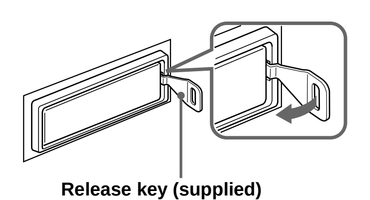
❷ Repeat step ❶ on the right side.

❸ Slide the unit out of the mounting.

If the front panel does not open because of a blown fuse

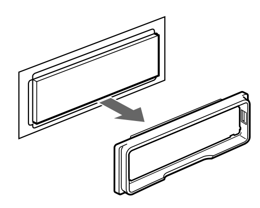
1 Remove the front cover

❶ Press the clip inside the front cover with a release key (supplied), and pry the front cover free.



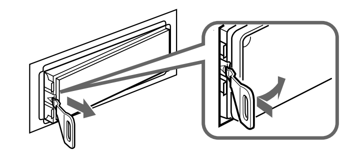
Note
To protect the surface of the unit, put thin cloth between release key and the unit by inserting the release key.

❷ Repeat step ❶ on the left side.
The front cover is removed.



2 Remove the unit

❶ Use a release key to push in the clip on the left side of the unit, then pull out the left side of the unit until the catch clears the mounting.



❷ Repeat step ❶ on the right side.

❸ Slide the unit out of the mounting.

Specifications

AUDIO POWER SPECIFICATIONS

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION

23.2 watts per channel minimum continuous average power into 4 ohms, 4 channels driven from 20 Hz to 20 kHz with no more than 5% total harmonic distortion.

CD Player section

Signal-to-noise ratio	90 dB
Frequency response	10 – 20,000 Hz
Wow and flutter	Below measurable limit

Tuner section

FM

Tuning range	87.5 – 107.9 MHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz/450 kHz
Usable sensitivity	8 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	66 dB (stereo), 72 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.6 % (stereo), 0.3 % (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz

AM

Tuning range	530 – 1,710 kHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz/450 kHz
Sensitivity	30 µV

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	52 W × 4 (at 4 ohms)

General

Outputs	Audio outputs (front/rear) Subwoofer output (mono) Power antenna relay control terminal Power amplifier control terminal
Inputs	Telephone ATT control terminal Illumination control terminal BUS control input terminal BUS audio input terminal Antenna input terminal
Tone controls	Bass ±10 dB at 62 Hz Treble ±10 dB at 16 kHz
Loudness	+8 dB at 100 Hz +2 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 178 × 50 × 182 mm ($7^1/_8$ × 2 × $7^1/_4$ in.) (w/h/d)
Mounting dimensions	Approx. 182 × 53 × 160 mm ($7^1/_4$ × $2^1/_8$ × $6^3/_8$ in.) (w/h/d)
Mass	Approx. 1.5 kg (2 lb. 10 oz.)
Supplied accessories	Parts for installation and connections (1 set) Front panel case (1) Card remote commander RM-X110
Optional accessories	Rotary commander RM-X6S BUS cable (supplied with an RCA pin cord) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Optional equipment	CD changer (10 discs) CDX-656 CD changer (6 discs) CDX-T69 MD changer (6 discs) MDX-66XLP MG-MS System-up Player MGS-X1 XM Radio Tuner XT-XM1 Source selector XA-C30

Note

This unit cannot be connected to a digital preamplifier or an equalizer.

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting

The following checklist will help you remedy problems you may encounter with your unit.
Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

No sound.
- Press (VOL) (+) to adjust the volume.
- Cancel the ATT function.
- Set the fader control to the center position for a 2-speaker system.

The contents of the memory have been erased.
- The RESET button has been pressed.
  → Store again into the memory.
- The power cord or battery has been disconnected.
- The power connecting cord is not connected properly.

No beep sound.
The beep sound is canceled (page 18).

Indications disappear from/do not appear in the display.
- The clock display disappears if you press (OFF) for 2 seconds.
  → Press (OFF) again for 2 seconds to display the clock.
- Remove the front panel and clean the connectors. See "Cleaning the connectors" on page 21.

Stored stations and correct time are erased.
The fuse has blown.
Makes noise when the ignition key is in the ON, ACC, or OFF position.
The leads are not matched correctly with the car's accessory power connector.

No power is being supplied to the unit.
- Check the connection. If everything is in order, check the fuse.
- The car does not have an ACC position.
  → Press (SOURCE) (or insert a disc) to turn on the unit.

The power is continuously supplied to the unit.
The car does not have an ACC position.

The power antenna does not extend.
The power antenna does not have a relay box.

CD/MD playback

A disc cannot be loaded.
- Another CD is already loaded.
- The CD is forcibly inserted upside down or in the wrong way.

Playback does not begin.
- Defective MD or dirty CD.
- CD-R/CD-RW that is not finalized.
- You tried to playback a CD-R/CD-RW not designed for audio use.
- Some CD-Rs/CD-RWs may not play due to its recording equipment or the disc condition.

A disc is automatically ejected.
The ambient temperature exceeds 50°C (122°F).

The operation buttons do not function.
CD will not be ejected.
Press the RESET button.

The sound skips from vibration.
- The unit is installed at an angle of more than 60°.
- The unit is not installed in a sturdy part of the car.

The sound skips.
Dirty or defective disc.

Cannot turn off the "--------" indication.
You may be in the name edit mode.
→ Press (LIST) for 2 seconds.

Radio reception

Preset tuning is not possible.
- Store the correct frequency in the memory.
- The broadcast signal is too weak.

The stations cannot be received.
The sound is hampered by noises.
- Connect a power antenna control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of the car's antenna booster. (Only if your car has a built-in FM/AM antenna in the rear/side glass.)
- Check the connection of the car antenna.
- The auto antenna will not go up.
  → Check the connection of the power antenna control lead.
- Check the frequency.
- When the DSO mode is on, the sound is sometimes hampered by noises.
  → Set the DSO mode to off (page 20)

continue to next page →

Automatic tuning is not possible.

- The local seek mode is set to “on.”
  → Set the local seek mode to “off” (page 18).
- The broadcast signal is too weak.
  → Perform manual tuning.

The “ST” indication flashes.

- Tune in the frequency accurately.
- The broadcast signal is too weak.
  → Set to the monaural reception mode (page 18).

A program broadcast in stereo is heard in monaural.

- The unit is in monaural reception mode.
  → Cancel monaural reception mode (page 18).

Interference occurs during FM reception.

The wide mode is selected.
→ Set the IF mode to “IF Auto” (page 18).

Error displays/Messages

Error displays

(For this unit and optional CD/MD changers)

The following indications will flash for about 5 seconds, and an alarm sound will be heard.

Blank*1

No tracks have been recorded on an MD*2.
→ Play an MD with recorded tracks on it.

Error*1

- A CD is dirty or inserted upside down*2.
  → Clean or insert the CD correctly.
- A CD/MD cannot play because of some problem*2.
  → Insert another CD/MD.

High Temp

The ambient temperature is more than 50°C (122°F).
→ Wait until the temperature goes down below 50°C (122°F).

NO Disc

No disc is inserted in the CD/MD unit.
→ Insert discs in the CD/MD unit.

NO Mag

The disc magazine is not inserted in the CD/MD unit.
→ Insert the magazine in the CD/MD unit.

Not Ready

The lid of the MD unit is open or the MDs are not inserted properly.
→ Close the lid or insert the MDs properly.

Push Reset

The CD/MD unit cannot be operated because of some problem.
→ Press the reset button on the unit.

*1 *When the CD/MD changer is connected to the unit, the disc number of the CD or MD appears in the display.*
*2 *The disc number of the disc causing the error appears in the display.*

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

Messages

LCL Seek +/–

The Local Seek mode is on during automatic tuning (page 14).

“└ └ └ └” or “┐ ┐ ┐ ┐”

You have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur de disques compacts Sony. Vous pouvez profiter encore davantage des multiples fonctions de cet appareil à l'aide des fonctions et des accessoires ci-dessous :

- appareils CD/MD en option (changeurs et lecteurs)*1.
- informations CD TEXT (affichées lors de la lecture d'un CD TEXT*2).
- **Accessoire de commande fourni**
  Mini-télécommande RM-X110
- **Accessoire de commande en option**
  Satellite de commande sans fil RM-X6S

*1 *Cet appareil fonctionne uniquement avec des produits Sony.*
*2 *Un disque CD TEXT est un CD audio contenant des informations telles que le nom du disque, le nom de l'artiste et les noms des plages. Ces informations sont enregistrées sur le disque.*

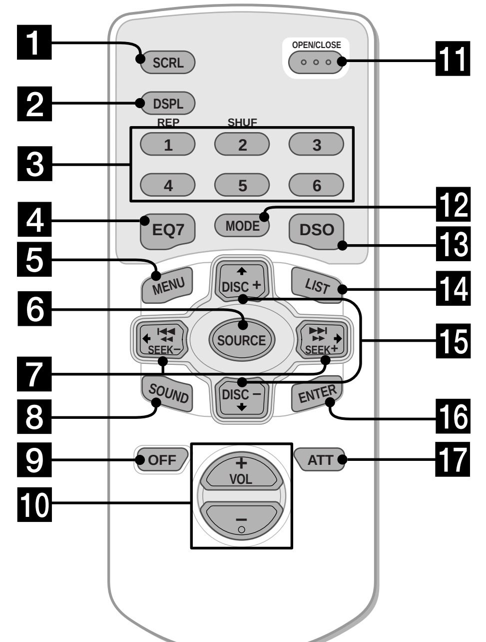


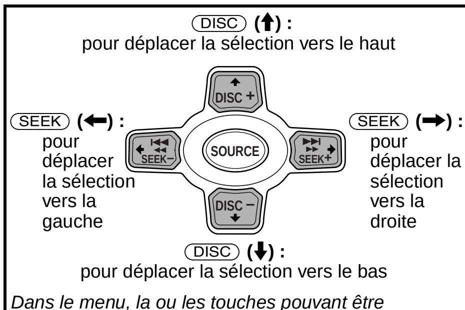
Le logo "XM Ready" indique que ce produit commande un tuner XM Sony (vendu séparément).
Consultez votre revendeur agréé Sony le plus proche pour obtenir plus d'informations sur le tuner XM.
Pour en savoir plus sur le fonctionnement du tuner XM, reportez-vous au manuel utilisateur fourni avec le tuner XM.

Table des matières

Emplacement des commandes

Mini-télécommande RM-X110





Dans le menu, la ou les touches pouvant être sélectionnées parmi ces quatre touches sont indiquées par le symbole "▲" dans la fenêtre d'affichage.

Remarque
Si vous désactivez l'appareil en appuyant sur (OFF) pendant 2 secondes, il ne peut plus être commandé par la mini-télécommande, sauf si vous appuyez sur la touche (SOURCE) de l'appareil ou si vous insérez un disque dans le lecteur pour l'activer.

Conseil
Pour obtenir des informations détaillées sur la façon de remplacer la pile, reportez-vous à la section "Remplacement de la pile au lithium" (page 23).

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées.

1 **Touche SCRL (faire défiler)** 11

2 **Touche DSPL (modification du mode d'affichage)**

3 **Touches numériques**
(1) **REP** 11
(2) **SHUF** 12
Pour mémoriser des stations ou syntoniser des stations mémorisées.

4 **Touche EQ7** 19

5 **Touche MENU**
Pour afficher les menus.

6 **Touche SOURCE (Mise sous tension/ Radio/CD/MD)**
Pour sélectionner la source.

7 **Touches SEEK (←/→)**
Pour passer d'une plage à l'autre, avancer rapidement ou reculer, syntoniser des stations automatiquement ou manuellement ou pour sélectionner un réglage.

8 **Touche SOUND** 17

9 **Touche OFF (Arrêt/Mise hors tension)** 10, 21

10 **Touches VOL (+/–)**
Permettent de régler le volume.

11 **Touche OPEN/CLOSE** 10, 23

12 **Touche MODE**
Pour changer le mode de fonctionnement.

13 **Touche DSO** 20

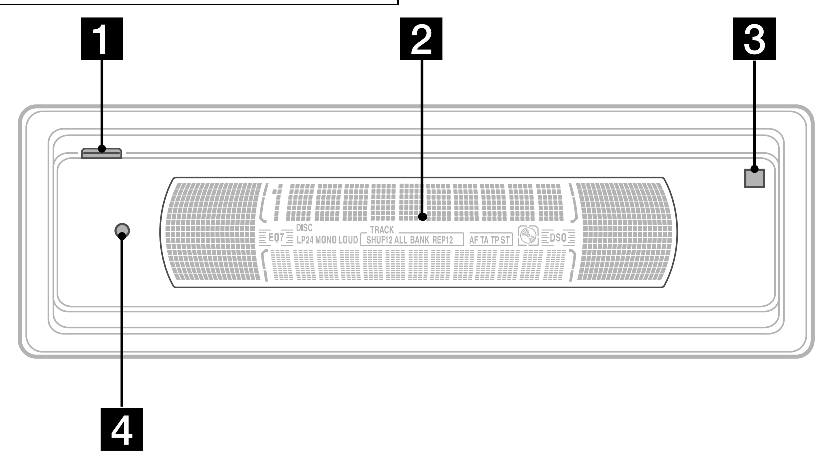
14 **Touche LIST** 13, 16

15 **Touches DISC (↑/↓)**
Pour syntoniser des stations présélectionnées, changer de disque* ou sélectionner un menu.
* *Lorsqu'un appareil CD ou MD en option est raccordé.*

16 **Touche ENTER**
Pour valider un réglage.

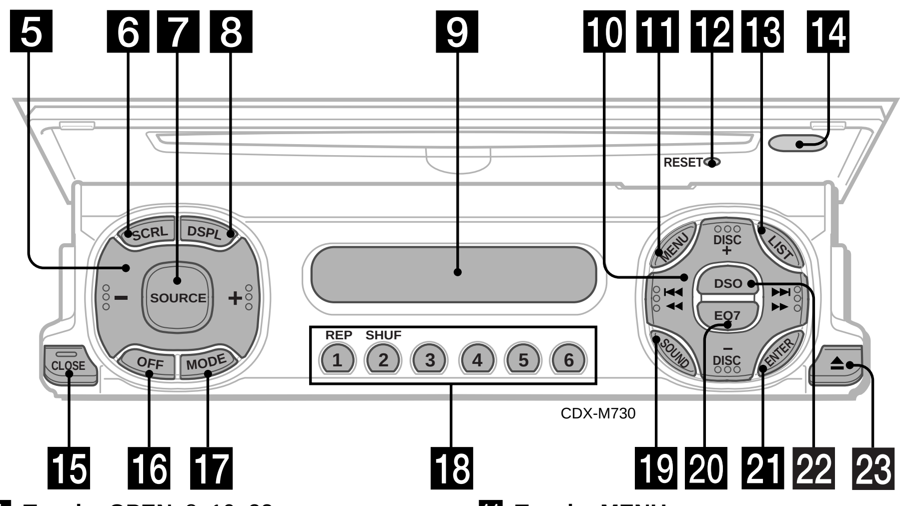
17 **Touche ATT** 17

Écran d'affichage principal - façade



Panneau de commande

Les touches correspondantes de l'appareil pilotent les mêmes fonctions que celles de la mini-télécommande.



1 **Touche OPEN** 8, 10, 23
2 **Écran d'affichage principal**
3 14 **Récepteur de la mini-télécommande**
4 12 **Touche RESET** 8
5 **Touches de réglage du volume**
6 **Touche SCRL (faire défiler)**
7 **Touche SOURCE**
8 **Touche DSPL (modification du mode d'affichage)**
9 **Écran du panneau de commande**
10 **Touches DISC +/– (curseur vers le haut ou vers le bas)**
Touches SEEK (curseur vers la gauche ou vers la droite)
11 **Touche MENU**
13 **Touche LIST**
15 **Touche CLOSE (fermeture de la façade)** 8, 10
16 **Touche OFF (Arrêt/Mise hors tension)***
17 **Touche MODE**
18 **Touches numériques**
19 **Touche SOUND**
20 **Touche EQ7**
21 **Touche ENTER**
22 **Touche DSO**
23 **Touche ⏏ (éjecter)** 10

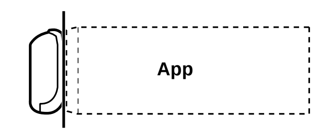
Suite à la page suivante →

* **Avertissement en cas d'installation de l'appareil dans une voiture dont le contact ne comporte pas de position ACC (accessoires)**
Après avoir éteint le moteur, n'oubliez pas d'appuyer sur la touche (OFF) de l'appareil pendant 2 secondes pour éteindre l'affichage de l'horloge.
Sinon, l'affichage de l'horloge reste allumé, ce qui décharge la batterie.

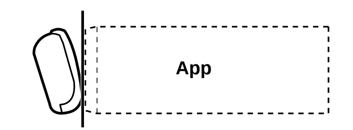
À propos des positions de la façade

La façade de cet appareil peut être placée dans 3 positions différentes.

- Position fermée



- Position de retrait de la façade



- Position d'accès au panneau de commande



Précautions

- Si votre voiture est restée stationnée en plein soleil, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- Les antennes électriques se déploient automatiquement lorsque l'appareil fonctionne.

Attention

N'utilisez pas la fonction CUSTOM FILE pendant que vous conduisez, ni aucune autre fonction qui pourrait diminuer l'attention portée à la route.

Si vous avez des questions ou des problèmes au sujet du fonctionnement de cet appareil qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, consultez votre détaillant Sony.

Condensation

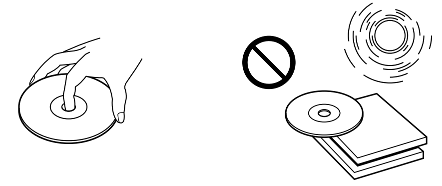
Par temps de pluie ou dans des régions très humides, de l'humidité peut de se condenser à l'intérieur des lentilles et dans l'écran d'affichage de l'appareil. Si cela se produit, l'appareil ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, retirez le disque et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée.

Pour conserver un son de haute qualité

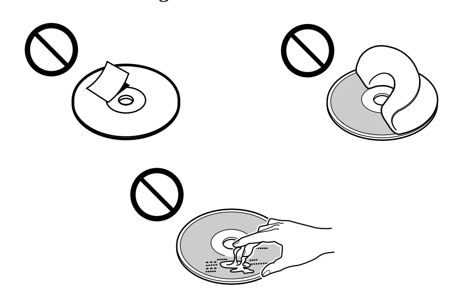
Veillez à ne pas renverser de jus de fruit ou d'autres boissons sucrées sur l'appareil ou sur les disques.

Remarques sur les disques

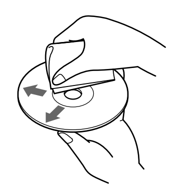
- Pour que le disque reste propre, ne touchez pas sa surface. Saisissez le disque par les bords.
- Rangez vos disques dans leur boîtier ou dans un chargeur lorsque vous ne vous en servez pas. N'exposez pas les disques à la chaleur ou à des températures élevées. Évitez de les laisser dans une voiture en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.



- Ne collez pas d'étiquettes sur les disques et n'utilisez pas de disques rendus collants par de l'encre ou des résidus. De tels disques risquent de s'arrêter de tourner en cours de lecture et de provoquer des problèmes de fonctionnement ou de s'endommager.



- N'utilisez pas de disques portant des étiquettes ou des autocollants.
  L'utilisation de ce genre de disques peut entraîner les problèmes de fonctionnement suivants :
  – Impossibilité d'éjecter un disque lorsque l'étiquette ou l'autocollant se décolle et bloque le mécanisme d'éjection.
  – Erreurs de lecture des données audio (p. ex. sauts de lecture ou aucune lecture) provoquées par une déformation du disque suite au rétrécissement de l'étiquette ou de l'autocollant sous l'effet de la chaleur.
- Les disques de forme non standard (p. ex. en forme de cœur, de carré ou d'étoile) ne peuvent pas être lus avec cet appareil. Vous risquez d'endommager votre lecteur si vous essayez de le faire. N'utilisez pas de tels disques.
- Ce lecteur ne permet pas la lecture des CD de 8 cm (3 po).
- Avant la lecture, nettoyez les disques avec un chiffon de nettoyage disponible dans le commerce. Essuyez chaque disque en partant du centre vers le bord. N'utilisez pas de solvants tels que de la benzine, du diluant, des produits de nettoyage ordinaires ou des vaporisateurs antistatiques destinés aux disques de vinyle.



Remarques sur les disques CD-R et CD-RW

- Cet appareil permet la lecture des disques CD-R (CD enregistrables) et CD-RW (CD réinscriptibles) destinés à un usage audio. Repérez l'un des logos ci-dessous pour identifier les disques CD-R et CD-RW à usage audio.





La présence de l'un des logos ci-dessous indique que le CD n'est pas destiné à l'usage audio.







- Il est possible que ce lecteur ne puisse pas lire certains disques CD-R ou CD-RW, selon l'appareil utilisé pour l'enregistrement ou l'état du disque.
- L'appareil ne peut pas lire un disque CD-R ou CD-RW qui n'est pas finalisé*.

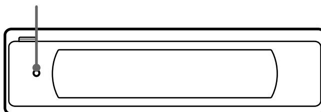
  * *Processus nécessaire pour qu'un disque CD-R ou CD-RW enregistré puisse être lu sur un lecteur CD audio.*

Préparation

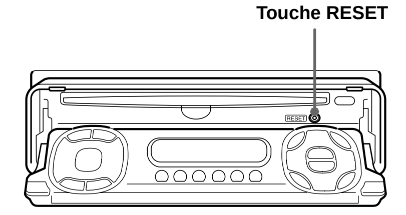
Réinitialisation de l'appareil

Avant la première utilisation de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie du véhicule ou modifié les raccordements, vous devez réinitialiser l'appareil.
Appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu comme un stylo à bille.





Réinitialisation de l'appareil en position d'accès au panneau de commande



Remarques
- *Après avoir réinitialisé l'appareil en position fermée, appuyez une fois sur la touche (OPEN) de l'appareil avant d'effectuer toute autre opération. Si un disque se trouve dans l'appareil, il est automatiquement éjecté. Réinsérez le disque.*
- *Une pression sur la touche RESET remet l'heure à zéro et efface certaines informations sauvegardées en mémoire.*

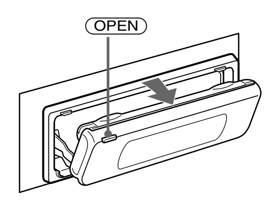
Retrait de la façade

Vous pouvez retirer la façade de cet appareil pour le protéger contre le vol.
Lorsque la façade est en position d'accès au panneau de commande, appuyez pendant 2 secondes sur la touche (CLOSE) de l'appareil.
Si un disque est partiellement introduit, chargez-le complètement ou retirez-le de l'appareil.

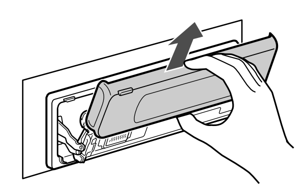
Avertisseur

Si vous mettez la clé de contact en position OFF sans ôter la façade, l'alarme d'avertissement retentit pendant quelques secondes.

1 **Appuyez pendant 2 secondes sur la touche (OPEN) de l'appareil.**
La façade bascule automatiquement à un angle de 30°.



2 **Retirez la façade comme illustré.**
Lorsque la façade a été complètement retirée, le panneau de commande se ferme automatiquement.

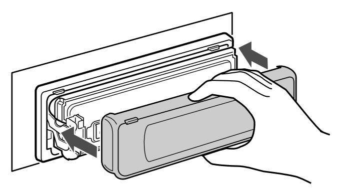


Remarques
- *Si vous retirez la façade alors que l'appareil est sous tension, l'alimentation est automatiquement coupée de manière à éviter d'endommager les haut-parleurs.*
- *N'exercez pas de pression excessive sur la façade (y compris l'écran d'affichage) et ne l'échappez pas.*
- *N'exposez pas la façade à la chaleur, à des températures élevées ou à l'humidité. Évitez de la laisser dans une voiture en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.*

Conseil
Lorsque vous transportez la façade, glissez-la dans l'étui fourni à cet effet.

Installation de la façade

Placez la façade sur l'avant de l'appareil comme indiqué dans l'illustration, puis exercez une légère pression sur la façade jusqu'au déclic indiquant qu'elle est en place.
Appuyez sur (SOURCE) (ou insérez un disque) pour faire fonctionner l'appareil.



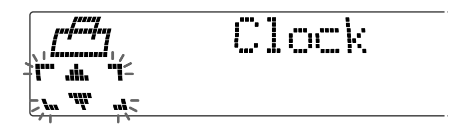
Remarque
Ne posez rien sur la surface interne de la façade.

Réglage de l'horloge

L'horloge numérique fonctionne suivant un cycle de 12 heures.

Exemple : Pour régler l'horloge à 10:08

1 Appuyez sur (MENU), puis appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ jusqu'à ce que l'indication "Clock" s'affiche.



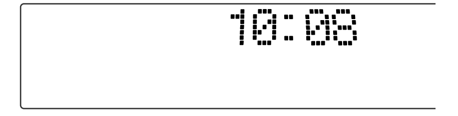
❶ **Appuyez sur (ENTER).**
L'indication des heures clignote.

❷ **Appuyez sur ↑ ou ↓ pour régler l'heure.**

❸ **Appuyez sur →.**
L'indication des minutes clignote.

❹ **Appuyez sur ↑ ou ↓ pour régler les minutes.**

2 Appuyez sur (ENTER).



L'horloge commence à fonctionner. Une fois le réglage de l'horloge terminé, l'écran d'affichage revient au mode de lecture normal.

Conseil
Lorsque le mode D.Info est activé, l'heure reste affichée en permanence (page 18).

Lecteur CD
Lecteur CD ou MD (en option)

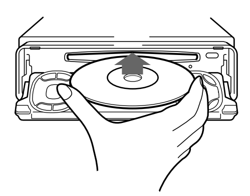
Cet appareil vous permet, en plus de la lecture de CD, de piloter des appareils CD ou MD externes.

Remarque
Si vous raccordez un lecteur CD en option disposant de la fonction CD TEXT, les informations CD TEXT apparaissent dans l'écran d'affichage lorsque vous écoutez un disque CD TEXT.

Lecture d'un disque

(Avec cet appareil)

1 Appuyez sur la touche (OPEN/CLOSE) ou (OPEN) de l'appareil, puis insérez le disque (côté imprimé vers le haut).
La lecture commence automatiquement.



2 Appuyez sur la touche (OPEN/CLOSE) ou (CLOSE) de l'appareil pour fermer la façade.

Pour commencer la lecture si un disque se trouve déjà dans l'appareil, appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) jusqu'à ce que l'indication "CD" s'affiche.

Pour	Appuyez sur
arrêter la lecture	(OFF)
éjecter le disque	(OPEN/CLOSE) ou (OPEN) puis sur ⏏ sur l'appareil
passer d'une plage à l'autre – Accès automatique aux titres	(SEEK) (←/→) [une fois pour chaque plage]
avancer rapidement ou reculer – Recherche manuelle	(SEEK) (←/→) [maintenir la touche enfoncée jusqu'au point souhaité]

Remarques
- *Lorsque la dernière plage du disque est terminée, la lecture reprend à partir de la première plage du disque.*
- *Avec un appareil en option raccordé, la lecture de la même source continue sur le lecteur CD ou MD en option.*

(Avec un appareil en option)

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche (SOURCE) pour sélectionner "CD" ou "MD".

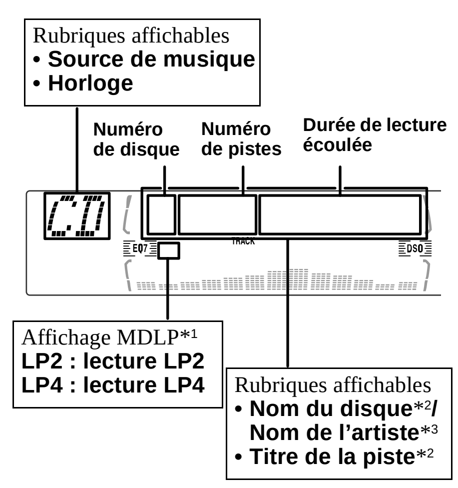
2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) jusqu'à ce que l'appareil souhaité s'affiche.
La lecture commence.

Pour	Appuyez sur
passer d'un disque à l'autre – Sélection d'un disque	(DISC) (↑/↓)

Conseil
Avec le MG Memory Stick System-up Player MGS-X1 en option raccordé à cet appareil, appuyez sur la touche (SOURCE) pour sélectionner "MD", puis appuyez sur la touche (MODE) pour sélectionner le numéro de lecteur du MD (MD1 ou MD2, etc.).

Rubriques d'affichage

Lorsque le disque ou la plage change, tout titre préenregistré*1 du nouveau disque ou de la nouvelle plage s'affiche automatiquement. (Si la fonction de défilement automatique Auto Scroll est réglée sur "on", les noms de plus de 9 caractères défilent dans la fenêtre d'affichage (page 18)).



Pour	Appuyez sur
passer d'une rubrique d'affichage à l'autre	(DSPL)
faire défiler la rubrique d'affichage	(SCRL)

*1 *Disponible uniquement lorsqu'un lecteur MD en option doté de la fonction MDLP est raccordé et qu'un disque MDLP est en cours de lecture.*

*2 *Lorsque vous appuyez sur (DSPL), "NO D.Name" ou "NO T.Name" indique qu'il n'existe pas de mémo de disque (page 12) ou de nom préenregistré à afficher.*

*3 *Uniquement pour les disques CD TEXT contenant le nom de l'artiste.*

Remarques

- *Certains caractères ne peuvent pas être affichés.*
- *Pour certains disques CD TEXT contenant un grand nombre de caractères, le défilement automatique peut ne pas fonctionner.*
- *Cet appareil ne peut pas afficher le nom de l'artiste de chaque plage d'un disque CD TEXT.*

Conseil

Lorsque A.Scrl (défilement automatique) est désactivé et que le disque ou la plage est modifié, le nom du disque ou de la plage ne défile pas.

Lecture de plages en boucle

— Lecture répétée

Le contenu d'une plage ou du disque entier est répété par le lecteur principal à la fin de la lecture. Pour répéter la lecture, vous pouvez sélectionner :

- Repeat 1 — pour répéter une seule plage.
- Repeat 2* — pour répéter un disque.

* *Disponible uniquement lorsqu'un ou plusieurs lecteurs CD ou MD en option sont raccordés.*

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (1) (REP) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

La lecture répétée commence.

Pour revenir en mode de lecture normal, sélectionnez "Repeat off".

Lecture des plages dans un ordre quelconque

— Lecture aléatoire

Vous pouvez sélectionner :

- Shuf 1 — pour écouter les plages du disque en cours de lecture dans un ordre aléatoire.
- Shuf 2*1 — pour écouter dans un ordre aléatoire les plages du lecteur CD ou MD en option utilisé.
- Shuf All*2 — pour écouter dans un ordre aléatoire toutes les plages de tous les appareils CD ou MD raccordés (y compris celles de cet appareil).

*1 *Disponible uniquement lorsqu'un ou plusieurs lecteurs CD ou MD en option sont raccordés.*
*2 *Disponible uniquement lorsqu'un ou plusieurs lecteurs CD en option ou deux ou plusieurs lecteurs MD en option sont raccordés*

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (2) (SHUF) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
La lecture aléatoire commence.

Pour revenir en mode de lecture normal, sélectionnez "Shuff off".

Remarque
La fonction "Shuf All" ne passe pas de façon aléatoire des plages de lecteurs CD aux plages de lecteurs MD.

Identification d'un CD

— Fonction de mémo de disque (pour un lecteur CD disposant de la fonction CUSTOM FILE)

Vous pouvez identifier chaque disque avec un nom personnalisé (mémo de disque). Vous pouvez saisir jusqu'à huit caractères pour chaque disque. Lorsque vous avez identifié un CD, vous pouvez ensuite le localiser par son nom (page 13).

1 Écoutez le disque que vous souhaitez identifier dans un lecteur CD disposant de la fonction CUSTOM FILE.

2 Appuyez sur la touche (MENU), puis appuyez plusieurs fois sur la touche ↑ ou ↓ jusqu'à ce que l'indication "Name Edit" apparaisse.

3 Appuyez sur (ENTER).



L'appareil répète la lecture du disque au cours de la procédure d'identification.

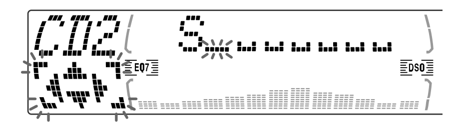
4 Saisissez les caractères du nom souhaité.

❶ Appuyez plusieurs fois sur ↑*1 pour sélectionner le caractère souhaité.

A → B → C ... → 0 → 1 → 2 ... → + → – → ∗ ... → ␣ *2 → A

*1 *Pour reculer, appuyez sur ↓.*
*2 *Insertion d'un espace*

❷ Appuyez sur → lorsque vous avez repéré le caractère souhaité.



Pour revenir vers la gauche, appuyez sur ←.

❸ Répétez les étapes ❶ et ❷ pour saisir le reste du nom.

5 Pour revenir au mode de lecture CD normal, appuyez sur (ENTER).

Conseils
- *Pour corriger ou effacer un nom, procédez simplement par réécriture ou saisissez “ ␣ ”.*
- *Il existe une autre méthode pour identifier un CD : au lieu d’effectuer les étapes 2 et 3, appuyez sur (LIST) pendant 2 secondes. Vous pouvez également compléter l’opération en appuyant sur (LIST) pendant 2 secondes au lieu d’effectuer l’étape 5.*
- *Vous pouvez identifier les CD avec un appareil ne disposant pas de la fonction CUSTOM FILE si cet appareil est raccordé à un autre lecteur CD disposant de cette fonction. Le mémo de disque est alors sauvegardé dans la mémoire du lecteur CD doté de la fonction CUSTOM FILE.*

Remarque

La lecture répétée ou aléatoire est interrompue jusqu’à ce que l’édition du nom (Name Edit) soit terminée.

Affichage du mémo de disque

En tant que rubrique d’affichage, le mémo de disque est toujours affiché en priorité par rapport aux informations CD TEXT d’origine.

Pour	Appuyez sur
afficher le nom	(DSPL) pendant la lecture d’un disque CD ou CD TEXT

Conseil

Pour en savoir plus sur les autres rubriques pouvant être affichées, reportez-vous à la page 11.

Suppression du mémo de disque

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche (SOURCE) pour sélectionner “CD”.

2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner le lecteur CD sur lequel le mémo de disque est mémorisé.

3 Appuyez sur la touche (MENU), puis appuyez plusieurs fois sur la touche ↑ ou ↓ jusqu’à ce que l’indication “Name Del” apparaisse.

4 Appuyez sur (ENTER).
Les noms mémorisés apparaissent.

5 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le mémo de disque que vous souhaitez effacer.
Les noms mémorisés apparaissent.

6 Appuyez sur (ENTER) pendant 2 secondes.
Le nom est effacé.
Répétez les étapes 5 et 6 si vous souhaitez effacer d’autres mémos.

7 Appuyez deux fois sur (MENU).
Le lecteur revient en mode de lecture CD normal.

Remarques
- *Lorsque le mémo d’un disque CD TEXT est effacé, les informations CD TEXT d’origine s’affichent.*
- *Si vous ne réussissez pas à trouver le mémo de disque que vous souhaitez effacer, essayez de sélectionner un autre lecteur CD à l’étape 2.*

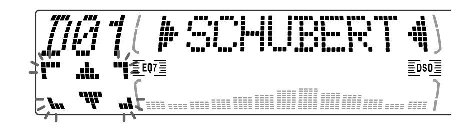
Localisation d’un disque par son nom

— Affichage automatique des titres (pour un lecteur CD disposant de la fonction CD TEXT ou CUSTOM FILE ou pour un lecteur MD)

Vous pouvez utiliser cette fonction pour les disques auxquels vous avez attribué des noms*1 et pour les disques CD TEXT*2.

*1 *Localiser un disque par son nom : lorsque vous avez attribué un nom au CD (page 12) ou au MD.*
*2 *Localiser un disque grâce aux informations CD TEXT lorsque vous écoutez un disque CD TEXT sur un lecteur CD doté de la fonction CD TEXT.*

1 Appuyez sur (LIST).
Le nom attribué au disque en cours de lecture s’affiche à l’écran.



2 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ jusqu’à ce que vous ayez trouvé le disque souhaité.

3 Appuyez sur (ENTER) pour lancer la lecture du disque.

Remarque

Certaines lettres ne peuvent pas être affichées (exception : nom enregistré par la fonction de mémo de disque).

Radio

L'appareil peut mémoriser jusqu'à six stations pour chaque bande radio (FM1, FM2, FM3, AM1 et AM2).

Attention
Pour syntoniser des stations pendant que vous conduisez, nous vous conseillons d'utiliser la fonction de mémorisation des meilleurs accords (BTM) afin d'éviter les accidents.

Mémorisation automatique des stations

— Mémorisation des meilleurs accords (BTM)

L'appareil sélectionne les stations dont les signaux sont les plus puissants dans la bande sélectionnée et les mémorise dans l'ordre des fréquences.

1. **Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner la radio.**
2. **Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner la bande.**
3. **Appuyez sur (MENU), puis appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ jusqu'à ce que l'indication "BTM" apparaisse.**
4. **Appuyez sur (ENTER).**
   Un bip retentit lorsque le réglage est mémorisé.

Remarques
- *Si quelques stations seulement peuvent être captées en raison de la faiblesse des signaux, certaines touches numériques conservent leur réglage précédent.*
- *Si un numéro est affiché à l'écran, l'appareil commence la mémorisation des stations à partir de la station affichée.*

Syntonisation des stations mémorisées

1. **Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner la radio.**
2. **Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner la bande.**
3. **Appuyez sur la touche numérique ((1) à (6)) sur laquelle la station souhaitée est mémorisée.**

Conseil
Appuyez sur ↑ ou ↓ pour syntoniser les stations dans l'ordre de leur enregistrement dans la mémoire (fonction de recherche des présélections).

Si la fonction de syntonisation des présélections ne fonctionne pas

Appuyez sur (SEEK) (←) ou (SEEK) (→) pour rechercher la station souhaitée (syntonisation automatique).
Le balayage s'interrompt lorsque l'appareil capte une station. Répétez l'action jusqu'à ce que vous captiez la station souhaitée.

Conseils
- *Si la syntonisation automatique s'arrête trop fréquemment, activez la recherche locale pour limiter la recherche aux stations dont les signaux sont plus puissants. Reportez-vous à la section "Modification des réglages du son et de l'affichage" à la page 18.*
- *Si vous connaissez la fréquence de la station que vous souhaitez écouter, maintenez la touche ← ou → enfoncée pour localiser la fréquence approximativement, puis appuyez plusieurs fois sur ← ou → pour la syntoniser avec précision (syntonisation manuelle).*

Si la réception stéréo FM est mauvaise

Sélectionnez le mode de réception mono.
Reportez-vous à la section "Modification des réglages du son et de l'affichage" à la page 18.
La qualité sonore est améliorée, mais le son est diffusé en mono (l'indication "ST" disparaît).

Remarque
En cas d'interférences, cet appareil restreint automatiquement la fréquence de réception pour supprimer les parasites (fonction IF Auto). Dans ce cas, certaines émissions stéréo FM peuvent passer en mono, même si le mode de réception stéréo est activé.

Conseils

- *Pour toujours écouter en stéréo les émissions stéréo FM, vous pouvez modifier le réglage IF Auto et étendre la réception du signal de fréquence. Reportez-vous à la section “Modification des réglages du son et de l’affichage” à la page 18. Notez que certaines interférences peuvent se produire avec ce réglage.*
- *Si vous avez de la difficulté à entendre les émissions FM, réglez DSO à “off” (page 20).*

Mémorisation des stations souhaitées uniquement

Vous pouvez présélectionner manuellement les stations souhaitées sur les touches numériques de votre choix.

1 **Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner la radio.**

2 **Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner la bande.**

3 **Appuyez sur (SEEK) (←) ou (SEEK) (→) pour syntoniser la station que vous souhaitez mémoriser.**

4 **Appuyez sur la touche numérique ((1) à (6)) souhaitée pendant 2 secondes jusqu’à ce que l’indication “MEM” apparaisse.**
Le numéro de la touche apparaît dans la fenêtre d’affichage.

Remarque
Si vous mémorisez une nouvelle station sur la même touche numérique, la station mémorisée précédemment est effacée.

Mémorisation des noms de station

— Fonction de mémoire des stations

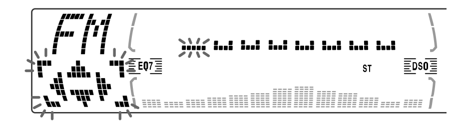
Vous pouvez attribuer un nom à chaque station de radio et le mémoriser dans la mémoire. Le nom de la station syntonisée apparaît alors dans l’écran d’affichage. Vous pouvez attribuer un nom de station comprenant jusqu’à 8 caractères.

Mémorisation des noms de station

1 **Syntonisez une station dont vous souhaitez mémoriser le nom.**

2 **Appuyez sur la touche (MENU), puis appuyez plusieurs fois sur la touche ↑ ou ↓ jusqu’à ce que l’indication “Name Edit” apparaisse.**

3 **Appuyez sur (ENTER).**



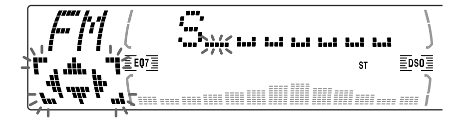
4 **Saisissez les caractères du nom souhaité.**

❶ **Appuyez plusieurs fois sur ↑*1 pour sélectionner le caractère souhaité.**

A → B → C ... → 0 → 1 → 2 ... → + → – → * ... → ˽ *2 → A

*1 *Pour reculer, appuyez sur ↓.*
*2 *Insertion d’un espace*

❷ **Appuyez sur → lorsque vous avez repéré le caractère souhaité.**



Pour revenir vers la gauche, appuyez sur ←.

❸ **Répétez les étapes ❶ et ❷ pour saisir le reste du nom.**

5 **Appuyez sur (ENTER).**

Suite à la page suivante →

Conseils

- *Pour corriger ou effacer un nom, procédez simplement par réécriture ou saisissez “ ⎵ ”.*
- *Il existe une autre méthode pour mémoriser les noms de station : au lieu d’effectuer les étapes 2 et 3, appuyez sur (LIST) pendant deux secondes. Vous pouvez également compléter l’opération en appuyant sur (LIST) pendant deux secondes au lieu d’effectuer l’étape 5.*

Suppression du nom de la station

1 En cours de réception radio, appuyez sur (MENU), puis appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ jusqu’à ce que l’indication “Name Del” apparaisse.

2 Appuyez sur (ENTER).

3 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le nom de station que vous souhaitez effacer.

4 Appuyez sur (ENTER) pendant 2 secondes.
Le nom est effacé.
Répétez les étapes 3 et 4 si vous souhaitez effacer d’autres noms.

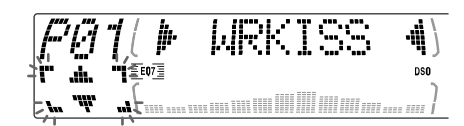
5 Appuyez deux fois sur (MENU).
L’appareil revient au mode de réception radio normal.

Remarque
Si vous avez déjà effacé tous les noms de station, l’indication “NO Data” apparaît à l’étape 4.

Syntonisation d’une station à partir d’une liste

— Affichage automatique des titres

1 En cours de réception radio, appuyez brièvement sur (LIST).
La fréquence ou le nom attribué à la station actuelle s’affiche à l’écran.



2 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ jusqu’à ce que vous ayez trouvé la station souhaitée.
Si aucun nom n’est attribué à la station sélectionnée, la fréquence s’affiche à l’écran.

3 Appuyez sur (ENTER) pour syntoniser la station souhaitée.

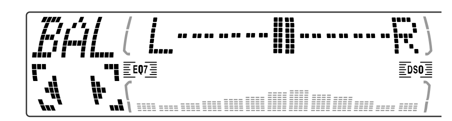
Autres fonctions

Réglage des caractéristiques du son

Vous pouvez régler les caractéristiques du son. Vous pouvez mémoriser indépendemment les niveaux de graves et d'aigus pour chaque source.

1 Pour sélectionner la rubrique souhaitée, appuyez plusieurs fois sur (SOUND).
À chaque pression sur la touche (SOUND), la rubrique change comme suit :
BAS (graves) → TRE (aiguës)
→ BAL (gauche-droite)
→ FAD (avant-arrière)
→ SUB (volume du caisson de graves)

2 Réglez le niveau du paramètre sélectionné en appuyant sur ⇦ ou ⇨.



Remarque
Effectuez ce réglage dans les 3 secondes après avoir sélectionné le paramètre.

Atténuation rapide du son

Appuyez sur la touche (ATT) de la mini-télécommande.
L'indication "ATT on" apparaît brièvement dans l'écran d'affichage.

Pour rétablir le niveau de volume précédent, appuyez de nouveau sur la touche (ATT).

Conseil
Lorsque le câble d'interface d'un téléphone de voiture est raccordé au fil ATT, l'appareil réduit automatiquement le volume lors d'un appel téléphonique entrant (fonction ATT du téléphone).

Modification des réglages du son et de l'affichage

— Menu

Les paramètres suivants peuvent être réglées :

Set Up (configuration)

- Clock (horloge) (page 9)
- Beep — pour activer ou désactiver le bip.

Display (affichage)

- D.Info (double information) — pour afficher simultanément l'horloge et le mode de lecture (on). Fonctionne uniquement lorsque la fonction SA n'est pas réglée sur B-1 à B-3.
- SA (analyseur de spectre) (page 20) — pour modifier l'affichage des niveaux de signal sonore.
- M.Dspl (affichage animé) — pour activer ou désactiver le mode d'affichage animé.
  – Sélectionnez "on" pour que les lignes décoratives apparaissent dans la fenêtre d'affichage et pour activer l'affichage de démonstration.
  – Sélectionnez "off" pour désactiver la fonction d'affichage animé.
- Dimmer (gradateur) — pour modifier la luminosité de l'affichage.
  – Sélectionnez "Auto" pour que la luminosité de l'affichage soir réduite uniquement lorsque vous allumez les phares.
  – Sélectionnez "on" pour réduire la luminosité de l'affichage.
  – Sélectionnez "off" pour désactiver le gradateur de luminosité.
- Contrast — pour régler le contraste si les indications à l'écran ne peuvent pas être distinguées en raison de la position d'installation.
  Vous pouvez régler indépendamment le contraste de l'écran d'affichage principal et celui de l'écran du panneau de commande.
- A.Scrl (défilement automatique)
  – Sélectionnez "on" pour faire défiler automatiquement à l'écran tous les noms composés de plus de neuf caractères.
  – Lorsque le défilement automatique est désactivé et que le nom du disque ou de la plage est modifié, ce nom ne défile pas.

Sound (son)

- HPF (filtre passe-haut)
  – pour sélectionner la fréquence de coupure "78 Hz" ou "125 Hz" ou la régler sur "off".
- LPF (filtre passe-bas)
  – pour sélectionner la fréquence de coupure "78 Hz" ou "125 Hz" ou la régler sur "off".
- Loud (intensité sonore)
  – pour une bonne reproduction des graves et des aiguës, même à faible volume. Les graves et les aiguës sont amplifiées.

Mode de lecture

- Local on/off (mode de recherche locale) (page 14)
  – Sélectionnez "on" pour syntoniser uniquement les stations dont les signaux sont puissants.
- Mono on/off (mode mono) (page 14)
  – Sélectionnez "on" pour écouter les émissions FM stéréo en mono. Sélectionnez "off" pour revenir au mode normal.
- IF Auto/Wide (page 14)

1 Appuyez sur (MENU).
Pour régler A.Scrl, appuyez sur (MENU) en cours de lecture d'un CD ou d'un MD.
Pour modifier les rubriques du mode de lecture, appuyez sur (MENU) en cours de réception radio.

2 Appuyez plusieurs fois sur ⬆ ou ⬇ jusqu'à ce que la rubrique souhaitée apparaisse.

3 Appuyez sur ➡ pour sélectionner le réglage souhaité, par exemple : "on" ou "off".

4 Appuyez sur (ENTER).
Une fois le réglage terminé, l'écran d'affichage revient au mode de lecture normal.

Remarque
Les rubriques affichées varient selon la source.

Conseil
Vous pouvez facilement passer d'une catégorie à l'autre en appuyant sur ⬆ ou ⬇ pendant 2 secondes.

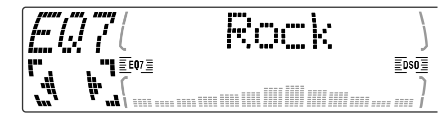
Réglage de l’égaliseur (EQ7)

Il est possible de sélectionner une courbe d’égaliseur pour sept types de musique (Xplod, Vocal, Club, Jazz, New Age, Rock et Custom), ainsi que de désactiver l’égaliseur (off).
Vous pouvez mémoriser et régler les fréquence et les niveaux de l’égaliseur.
Vous pouvez sauvegarder un réglage EQ7 pour chaque source.

Sélection de la courbe de l’égaliseur

1 Appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner une source (radio, CD ou MD).

2 Appuyez plusieurs fois sur (EQ7) pour sélectionner la courbe d’égaliseur souhaitée.
À chaque pression sur la touche (EQ7), la rubrique change.



Pour annuler l’effet d’égaliseur, sélectionnez “off”. Après 3 secondes, l’affichage revient en mode de lecture normal.

Réglage de la courbe de l’égaliseur

1 Appuyez sur (MENU).

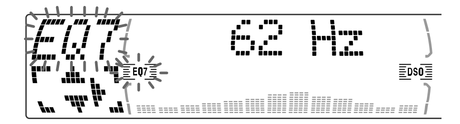
2 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ jusqu’à ce que l’indication “EQ7 Tune” apparaisse, puis appuyez sur (ENTER).

3 Appuyez sur ← ou → pour sélectionner la courbe d’égaliseur souhaitée, puis appuyez sur (ENTER).
À chaque pression sur la touche ← ou →, la rubrique change.

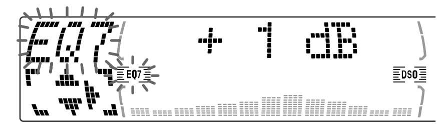
4 Sélectionnez la fréquence et le niveau souhaités.

❶ Appuyez sur ← ou → pour sélectionner la fréquence souhaitée.
À chaque pression sur ← ou →, la fréquence change comme suit :

62 Hz ↔ 157 Hz ↔ 396 Hz ↔ 1.0 kHz ↔ 2.5 kHz ↔ 6.3 kHz ↔ 16 kHz



❷ Appuyez sur la touche ↑ ou ↓ pour régler le volume au niveau souhaité.
Le niveau de volume peut être réglé par incréments de 1 dB, de – 10 dB à + 10 dB.



Pour restaurer la courbe par défaut de l’égaliseur, appuyez sur la touche (ENTER) pendant 2 secondes.

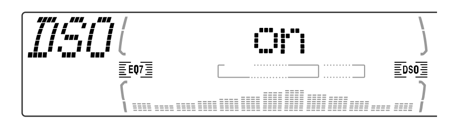
5 Appuyez sur (ENTER).
Lorsque le réglage est terminé, l’affichage revient en mode de lecture normal.

Réglage du répartiteur dynamique du son émis (DSO)

Si vos haut-parleurs sont installés dans la partie inférieure des portières, le son est émis à un niveau proche du sol et il se peut qu'il ne soit pas clair.
La fonction DSO (Dynamic Soundstage Organizer) crée un son mieux réparti, comme s'il y avait des haut-parleurs dans le tableau de bord (haut-parleurs virtuels).
Vous pouvez sauvegarder un réglage DSO pour chaque source.

1 Appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner une source (radio, CD ou MD).

2 Appuyez plusieurs fois sur la touche (DSO) pour sélectionner “on”.



Pour désactiver la fonction DSO, sélectionnez “off”.

Remarques
- *Selon l'intérieur de la voiture ou le type de musique, la fonction DSO peut avoir un effet indésirable.*
- *Si vous avez de la difficulté à entendre les émissions FM, réglez DSO à “off”.*

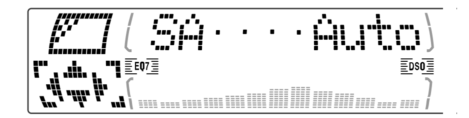
Sélection de l'analyseur de spectre (SA)

Le niveau du signal sonore est affiché par un analyseur de spectre. Vous pouvez sélectionner un affichage pour 6 configurations (Auto, A-1, A-2, B-1 à B-3) ou le désactiver (off).

1 Appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner une source (radio, CD ou MD).

2 Appuyez sur (MENU).

3 Appuyez plusieurs fois sur ⬆ ou ⬇ jusqu'à ce que l'indication “SA” apparaisse.



4 Appuyez plusieurs fois sur ⬅ ou ➡ pour sélectionner le réglage souhaité.

5 Appuyez sur (ENTER).

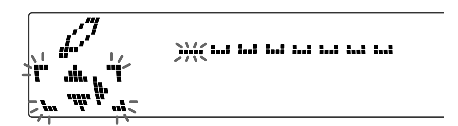
Identification d'un affichage animé

Vous pouvez attribuer un nom de 64 caractères maximum à un affichage animé, qui s'affiche ensuite lorsque l'appareil est hors tension. Le texte d'identification défile dans la fenêtre d'affichage en mode M.Dspl (l'affichage reste allumé même lorsque l'alimentation est coupée).

1 Appuyez sur (OFF).
La lecture du disque CD ou MD ou la réception radio s'arrête (l'éclairage des touches et l'affichage restent allumés).

2 Appuyez sur la touche (MENU), puis appuyez plusieurs fois sur la touche ⬆ ou ⬇ jusqu'à ce que l'indication "Name Input" apparaisse.

3 Appuyez sur (ENTER).



4 Saisissez les caractères du nom souhaité.

❶ Appuyez sur (DSPL) pour sélectionner le type de caractère.

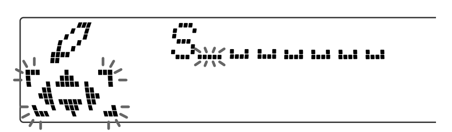
A → a → 0 → A

❷ Appuyez plusieurs fois sur ⬆*1 pour sélectionner le caractère souhaité.

A → B → C → ... x → y → z → 0 → 1 → 2 ... → ! → " → # ... → ␣ *2 → A

*1 *Pour reculer, appuyez sur ⬇.*
*2 *Insertion d'un espace*

❸ Appuyez sur ➡ lorsque vous avez repéré le caractère souhaité.



Pour revenir vers la gauche, appuyez sur ⬅.

❹ Répétez les étapes ❶ à ❸ pour saisir le reste de la phrase.

5 Appuyez sur (ENTER).

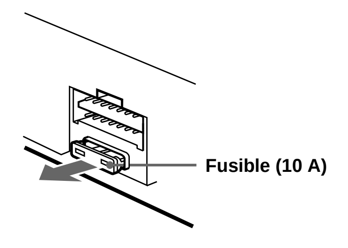
Conseils
- *Pour corriger ou effacer une phrase, procédez simplement par réécriture ou saisissez " ␣ ".*
- *Pour effacer toutes les phrases, appuyez sur (ENTER) pendant 2 secondes après l'étape 4.*

Informations complémentaires

Entretien

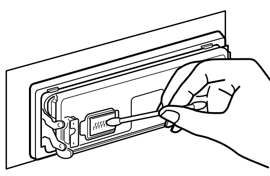
Remplacement du fusible

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont la capacité, en ampères, correspond à celle indiquée sur l'ancien fusible. Si le fusible fond, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible fond de nouveau après avoir été remplacé, il est possible que l'appareil soit défectueux. Le cas échéant, consultez votre détaillant Sony le plus proche.



Avertissement
N'utilisez jamais de fusible dont la capacité en ampères dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

Nettoyage des connecteurs
L'appareil peut ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont souillés. Pour éviter cette situation, enlevez la façade (page 8) et nettoyez les connecteurs à l'aide d'un coton-tige imbibé d'alcool. N'exercez pas une pression trop forte, sinon les connecteurs risquent d'être endommagés.

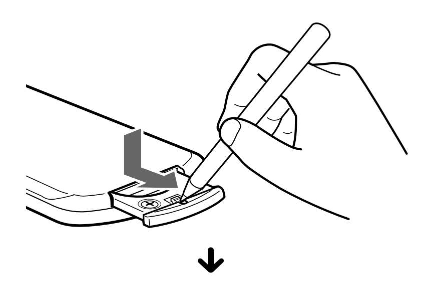

Appareil principal

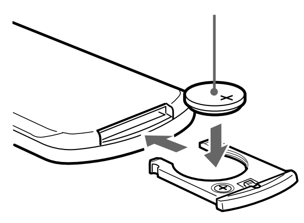

Arrière de la façade

Remarques
- *Pour plus de sécurité, coupez le moteur et retirez la clé du contact avant de nettoyer les connecteurs.*
- *Ne touchez jamais les connecteurs directement avec les doigts ou avec un outil métallique.*

Remplacement de la pile au lithium

En fonctionnement normal, une pile dure environ un an. (La durée de vie de la pile peut être plus courte, selon les conditions d'utilisation.)
Lorsque la pile est épuisée, la portée de la mini-télécommande diminue. Remplacez la pile par une nouvelle pile CR2025 au lithium.
L'utilisation d'un autre type de pile peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.





Remarques sur la pile au lithium

- Tenir la pile au lithium hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consulter immédiatement un médecin.
- Essuyez la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.
- Veillez à respecter la polarité lors de l'installation de la pile.
- Ne tenez pas la pile avec des pinces métalliques car cela pourrait entraîner un court-circuit.

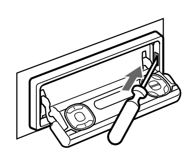
ATTENTION
Utilisée de façon incorrecte, la pile peut exploser. Ne pas la recharger, la démonter ni la jeter au feu.

Démontage de l'appareil

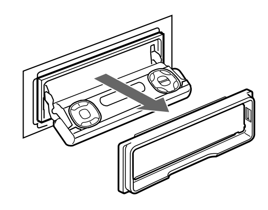
Avec la façade ouverte

1 Démontez le panneau avant.

❶ Appuyez sur la touche (OPEN/CLOSE) ou (OPEN) de l'appareil, puis appuyez sur l'attache située à l'intérieur du panneau avant à l'aide d'un tournevis fin, puis dégagez doucement le panneau.

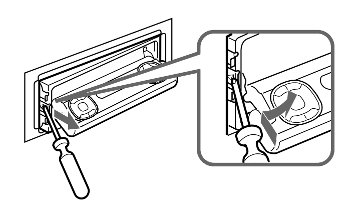


❷ Répétez l'étape ❶ pour le côté gauche.
Le panneau avant est retiré.



2 Démontez l'appareil

❶ Utilisez un tournevis fin pour appuyer sur l'attache située du côté gauche de l'appareil, puis tirez le côté gauche de l'appareil jusqu'à son dégagement complet.



❷ Répétez l'étape ❶ pour le côté droit.

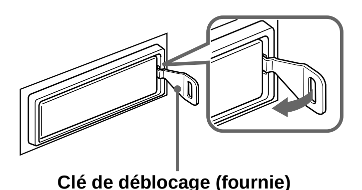
❸ Faites glisser l'appareil en dehors de son support.

Suite à la page suivante →

Si la façade ne s’ouvre pas parce que le fusible est fondu

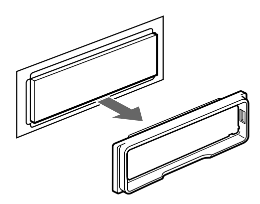
1 Démontez le panneau avant

❶ **Appuyez sur l’attache située à l’intérieur du panneau avant à l’aide de la clé de déblocage (fournie), puis dégagez le panneau avant.**



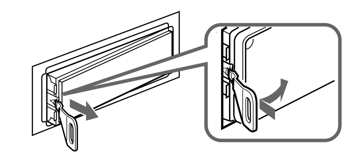
Remarque
Pour protéger la surface de l’appareil, placez un chiffon fin entre la clé de déblocage et l’appareil lorsque vous insérez la clé.

❷ **Répétez l’étape ❶ pour le côté gauche.**
Le panneau avant est retiré.



2 Démontez l’appareil

❶ **Utilisez une clé de déblocage pour appuyer sur l’attache située du côté gauche de l’appareil, puis tirez le côté gauche de l’appareil jusqu’à son dégagement complet.**



❷ **Répétez l’étape ❶ pour le côté droit.**

❸ **Faites glisser l’appareil en dehors de son support.**

Caractéristiques techniques

Lecteur CD

Rapport signal/bruit	90 dB
Réponse en fréquence	10 à 20 000 Hz
Pleurage et scintillement	En-dessous du seuil mesurable

Radio

FM

Plage de syntonisation	87,5 à 107,9 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité utile	8 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit	66 dB (stéréo), 72 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,6 % (stéréo), 0,3 % (mono)
Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 à 15 000 Hz

AM

Plage de syntonisation	530 à 1710 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité	30 µV

Section de l'amplificateur de puissance

Sorties	Sorties de haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance des haut-parleurs	4 à 8 ohms
Émission maximale de courant	52 W × 4 (à 4 ohms)

Généralités

Sorties	Sorties audio (avant/arrière) Sortie de caisson de graves (mono) Fil de commande de relais d'antenne électrique Fil de commande d'amplificateur de puissance
Entrées	Fil de commande ATT téléphone Fil de commande de l'éclairage Connecteur d'entrée de commande BUS Connecteur d'entrée audio BUS Connecteur d'entrée de l'antenne
Commandes de tonalité	Graves ± 10 dB à 62 Hz Aiguës ± 10 dB à 16 kHz
Intensité sonore	+ 8 dB à 100 Hz + 2 dB à 10 kHz
Alimentation requise	Batterie de voiture 12 V CC (masse reliée au négatif)
Dimensions	Env. 178 × 50 × 182 mm ($7^1/_8$ × 2 × $7^1/_4$ po) (l/h/p)
Dimensions du support	Env. 182 × 53 × 160 mm ($7^1/_4$ × $2^1/_8$ × $6^3/_8$ po) (l/h/p)
Poids	Env. 1,5 kg (2 lb 10 oz)
Accessoires fournis	Composants destinés à l'installation et au raccordement (1 jeu) Étui pour la façade (1) Mini-télécommande RM-X110
Accessoires en option	Satellite de commande RM-X6S Câble BUS (fourni avec un câble à broche RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Appareils en option	Changeur CD (10 disques) CDX-656 Changeur CD (6 disques) CDX-T69 Changeur MD (6 disques) MDX-66XLP MG-MS System-up Player MGS-X1 Syntonisateur radio XM XT-XM1 Sélecteur de source XA-C30

Remarque
Cet appareil ne doit pas être branché à un préamplificateur numérique ni à un égaliseur.

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

Dépannage

La liste de contrôle suivante vous aidera à remédier aux problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.
Avant de passer en revue la liste ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Généralités

Aucun son.
- Réglez le volume en appuyant sur (VOL) (+).
- Désactivez la fonction ATT.
- Pour un système à 2 haut-parleurs, réglez la commande d'équilibre avant-arrière à la position médiane.

Le contenu de la mémoire a été effacé.
- La touche RESET a été enfoncée.
  → Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.
- Le câble d'alimentation ou la batterie a été déconnecté.
- Le câble d'alimentation n'est pas raccordé correctement.

Aucun bip ne se fait entendre.
Le bip est désactivé (page 18).

Aucune indication n'apparaît dans l'écran d'affichage ou les indications disparaissent.
- L'affichage de l'horloge disparaît si vous appuyez sur (OFF) pendant 2 secondes.
  → Appuyez de nouveau sur la touche (OFF) pendant 2 secondes pour afficher l'horloge.
- Retirez la façade et nettoyez les connecteurs. Reportez-vous à la section "Nettoyage des connecteurs" à la page 22.

Les stations mémorisées et l'heure correcte sont effacées.
Le fusible est fondu.
Émission de bruits lorsque la clé de contact est en position ON, ACC ou OFF.
Les fils ne sont pas raccordés correctement au connecteur d'alimentation de la voiture destiné aux accessoires.

L'appareil ne reçoit pas d'électricité.
- Vérifiez le raccordement. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- La voiture n'est pas équipée d'une position ACC.
  → Appuyez sur (SOURCE) (ou insérez un disque) pour activer l'appareil.

L'appareil est alimenté en permanence.
La voiture n'est pas équipée d'une position ACC.

L'antenne électrique ne se déploie pas.
L'antenne électrique ne dispose pas d'un relais.

Lecture de CD et de MD

Impossible d'introduire un disque.
- Un autre CD est déjà en place.
- Le CD a été introduit de force à l'envers ou de manière incorrecte.

La lecture ne commence pas.
- Disque MD défectueux ou disque CD souillé.
- CD-R ou CD-RW non finalisé.
- Vous avez essayé de lancer la lecture d'un disque CD-R ou CD-RW qui n'est pas conçu pour une utilisation audio.
- Certains disques CD-R ou CD-RW peuvent ne pas être lus en raison de l'appareil utilisé pour l'enregistrement ou de l'état du disque.

Un disque est automatiquement éjecté.
La température ambiante dépasse 50 °C (122 °F).

Les touches de commande ne fonctionnent pas.
Impossible d'éjecter le CD.
Appuyez sur la touche RESET.

Le son est irrégulier en raison de vibrations.
- L'appareil est installé suivant un angle de plus de 60°.
- L'appareil n'est pas installé à un endroit suffisamment stable de la voiture.

Le son saute.
Le disque est sale ou défectueux.

Impossible de supprimer l'indication "--------".
Il se peut que vous soyez en mode d'édition du nom.
→ Appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.

Réception radio

Impossible de syntoniser une présélection.

- Enregistrez la fréquence correcte dans la mémoire.
- Le signal reçu est trop faible.

Impossible de recevoir les stations.
Le son comporte des parasites.

- Raccordez un fil de commande d'antenne électrique (bleu) ou un fil d'alimentation d'accessoire (rouge) au câble d'alimentation de l'amplificateur d'antenne de la voiture. (Uniquement si votre voiture est équipée d'une antenne FM/AM intégrée dans la vitre arrière ou latérale.)
- Vérifiez le raccordement de l'antenne de la voiture.
- L'antenne automatique ne se lève pas.
  → Vérifiez le raccordement du fil de commande de l'antenne électrique.
- Vérifiez la fréquence.
- Lorsque le mode DSO est activé, le son peut parfois comporter des parasites.
  → Réglez le mode DSO à "off" (page 20)

La syntonisation automatique est impossible.

- Le mode de recherche locale est réglé sur "on".
  → Réglez le mode de recherche locale sur "off" (page 18).
- Le signal reçu est trop faible.
  → Utilisez la syntonisation manuelle.

L'indication "ST" clignote.

- Syntonisez la fréquence correctement.
- Le signal reçu est trop faible.
  → Activez le mode de réception mono (page 18).

Une émission en stéréo est entendue en mono.

- L'appareil est en mode de réception mono.
  → Désactivez le mode de réception mono (page 18).

Des interférences se produisent en cours de réception FM.

Le mode de réception étendue (wide) est sélectionné.
→ Réglez le mode IF sur "IF Auto" (page 18).

Affichage des erreurs et messages

Affichage des erreurs

(pour cet appareil et les changeurs CD ou MD en option)

Les indications suivantes clignotent pendant environ 5 secondes et une alarme retentit.

Blank*1

Aucune plage n'a été enregistrée sur un MD*2.
→ Insérez un MD contenant des plages enregistrées.

Error*1

- Le CD est sale ou inséré à l'envers*2.
  → Nettoyez le CD ou insérez-le correctement.
- Un CD ou un MD ne peut pas être lu en raison de certains problèmes*2.
  → Insérez un autre CD ou MD.

High Temp

La température ambiante est supérieure à 50 °C (122 °F).
→ Attendez que la température descende en dessous de 50 °C (122 °F).

NO Disc

Aucun disque n'a été inséré dans le lecteur CD ou MD.
→ Insérez un disque dans le lecteur CD ou MD.

NO Mag

Le chargeur n'a pas été inséré dans le lecteur CD ou MD.
→ Insérez le chargeur dans le lecteur CD ou MD.

Not Ready

Le couvercle du lecteur MD est ouvert ou les MD ne sont pas insérés correctement.
→ Fermez le couvercle ou insérez correctement les MD.

Push Reset

Le lecteur CD ou MD ne peut pas fonctionner en raison de certains problèmes.
→ Appuyez sur la touche de réinitialisation de l'appareil.

*1 *Lorsqu'un changeur CD ou MD est raccordé à l'appareil, le numéro de disque du CD ou du MD s'affiche à l'écran.*
*2 *Le numéro du disque qui a provoqué l'erreur s'affiche à l'écran.*

Si ces solutions ne permettent pas d'améliorer la situation, consultez votre détaillant Sony le plus proche.

Suite à la page suivante →

Messages

LCL Seek +/–

Le mode de recherche locale est activé en cours de syntonisation automatique (page 14).

"└ └ └ └" ou "┐ ┐ ┐ ┐"

Vous avez atteint le début ou la fin du disque et vous ne pouvez pas aller plus loin.

¡Bienvenido!

Gracias por adquirir este reproductor de discos compactos Sony. Disfrutará incluso más de sus distintas funciones con los siguientes elementos:

- Unidades opcionales de CD/MD (cambiadores y reproductores)*1.
- Información CD TEXT (mostrada al reproducir discos CD TEXT*2).
- **Accesorio de controlador suministrado**
  Control remoto de tarjeta RM-X110
- **Accesorio de controlador opcional**
  Mando rotativo inalámbrico RM-X6S

*1 *Esta unidad funciona solamente con productos Sony.*
*2 *Un disco CD TEXT es un CD de audio que incluye información, como el nombre del disco, el nombre del artista y los nombres de las pistas. Esta información está grabada en el disco.*

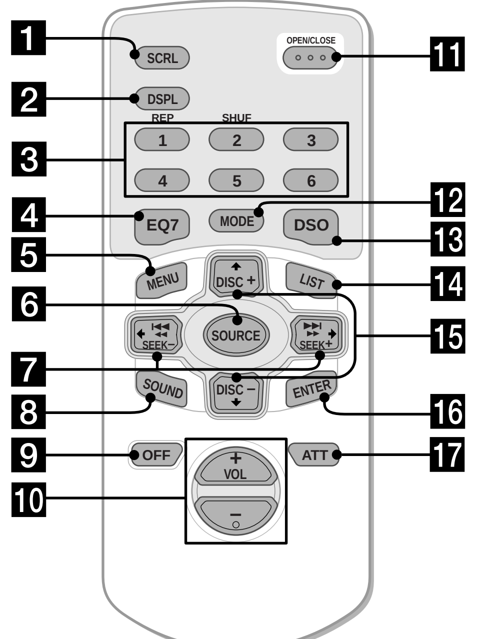


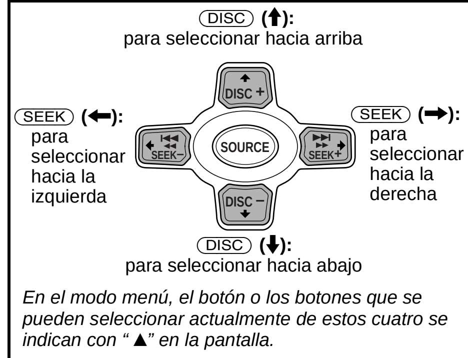
El logotipo "XM Ready" indica que este producto controlará un módulo de sintonizador Sony XM (se vende por separado).
Si desea obtener detalles sobre el módulo de sintonizador XM, póngase en contacto con su proveedor Sony más cercano.
Para obtener instrucciones sobre el funcionamiento del sintonizador XM, consulte el manual de instrucciones suministrado con el módulo de sintonizador XM.

Tabla de contenido

Ubicación de los controles

Control remoto de tarjeta RM-X110





En el modo menú, el botón o los botones que se pueden seleccionar actualmente de estos cuatro se indican con " ▲" en la pantalla.

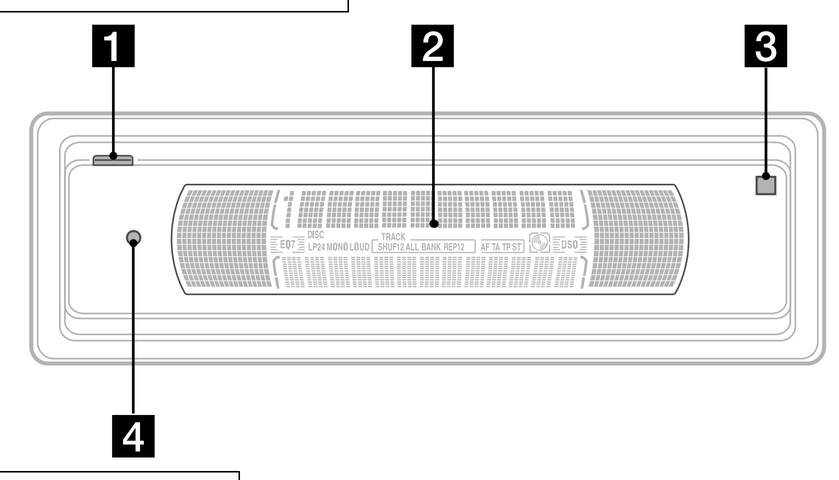
Nota
Si la unidad se apaga presionando (OFF) durante 2 segundos, no podrá utilizarse con el control remoto de tarjeta a menos que se presione (SOURCE) en la unidad, o que se inserte un disco para que dicha unidad se active primero.

Sugerencia
Consulte "Sustitución de la pila de litio" para obtener información detallada sobre cómo sustituir las pilas (página 23).

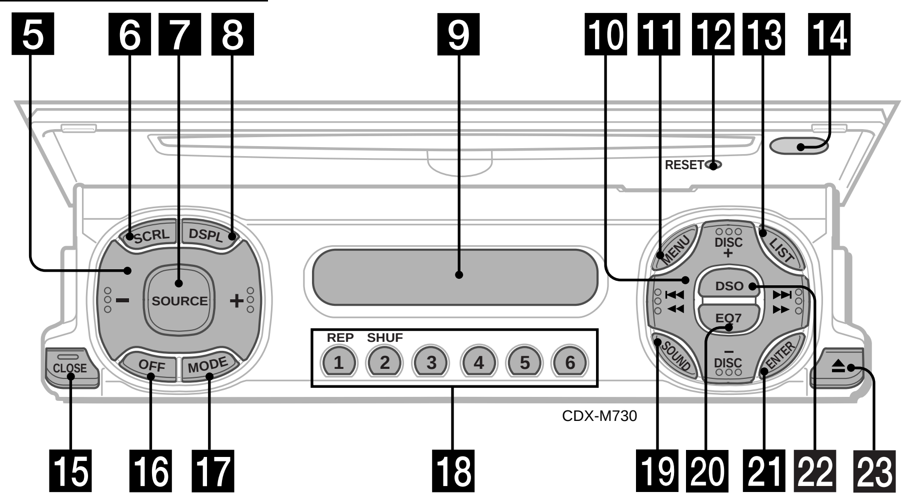
Consulte las páginas indicadas para obtener información detallada.

1 **Botón SCRL (desplazamiento)** 11
2 **Botón DSPL (cambio del modo de indicación)**
3 **Botones numéricos**
(1) **REP** 11
(2) **SHUF** 12
Para almacenar emisoras/recibir emisoras almacenadas.
4 **Botón EQ7** 19
5 **Botón MENU**
Para mostrar los menús.
6 **Botón SOURCE (Encendido/Radio/CD/MD)**
Para seleccionar la fuente.
7 **Botones SEEK (←/→)**
Para omitir pistas, avanzar o retroceder rápidamente una pista, sintonizar emisoras en forma automática, buscar una emisora en forma manual o seleccionar un ajuste.
8 **Botón SOUND** 17
9 **Botón OFF (Detener/Apagar)** 10, 21
10 **Botones VOL (+/–)**
Para subir o bajar el volumen.
11 **Botón OPEN/CLOSE** 10, 23
12 **Botón MODE**
Para cambiar el funcionamiento.
13 **Botón DSO** 20
14 **Botón LIST** 13, 16
15 **Botones DISC (↑/↓)**
Para recibir emisoras memorizadas, cambiar el disco* o seleccionar un menú.
* *Con una unidad de CD/MD opcional conectada.*
16 **Botón ENTER**
Para ingresar un ajuste.
17 **Botón ATT** 17

Parte del visualizador principal



Cara de operaciones



Los botones de la unidad realizan las mismas funciones que los del control remoto de tarjeta.

1 **Botón OPEN** 8, 10, 23
2 **Visualizador principal**
3 14 **Receptor para el control remoto de tarjeta**
4 12 **Botón RESET** 8
5 **Botones de ajuste de volumen**
6 **Botón SCRL (desplazamiento)**
7 **Botón SOURCE**
8 **Botón DSPL (cambio del modo de indicación)**
9 **Visualizador secundario**
10 **Botones DISC +/– (cursor arriba/abajo) Botones SEEK (cursor izquierda/derecha)**
11 **Botón MENU**
13 **Botón LIST**
15 **Botón CLOSE (cierre del panel frontal)** 8, 10
16 **Botón OFF (Detener/Apagar)***
17 **Botón MODE**
18 **Botones numéricos**
19 **Botón SOUND**
20 **Botón EQ7**
21 **Botón ENTER**
22 **Botón DSO**
23 **Botón ⏏ (expulsar)** 10

continúa en la página siguiente →

* **Advertencia sobre la instalación en un automóvil que no disponga de una posición ACC (accesorio) en la llave de encendido**
Después de apagar el encendido, asegúrese de presionar (OFF) en la unidad durante 2 segundos para desactivar la indicación del reloj.
En caso contrario, la indicación del reloj no se desactiva y desgasta la batería.

Acerca de las posiciones del panel frontal

Esta unidad dispone de 3 modos de apertura del panel frontal.

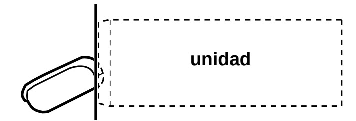
- Posición de cerrado



- Posición de extracción



- Posición de visualización secundaria



Precauciones

- Si estaciona el automóvil bajo la luz directa del sol, deje que la unidad se enfríe antes de utilizarla.
- Las antenas motorizadas se extenderán automáticamente mientras la unidad se encuentra en funcionamiento.

Precaución

No use la opción CUSTOM FILE mientras conduce, ni realice ninguna otra función que pudiese distraer su atención del volante.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad y que este manual no trate, consulte con el proveedor Sony más cercano a su domicilio.

Condensación de humedad

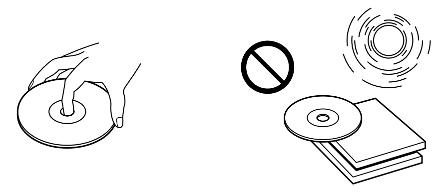
En días lluviosos o en zonas muy húmedas, es posible que se condense humedad dentro de las lentes y la pantalla de la unidad. Si esto ocurre, ésta no funcionará correctamente. En este caso, extraiga el disco y espere una hora aproximadamente hasta que se haya evaporado la humedad.

Para mantener una alta calidad de sonido

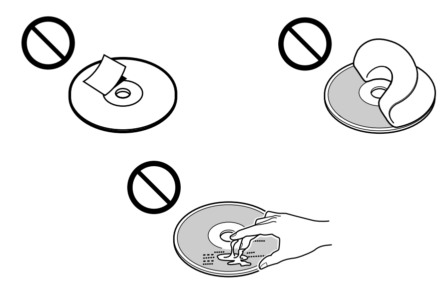
Asegúrese de no derramar zumos ni demás bebidas suaves sobre la unidad o los discos.

Notas sobre los discos

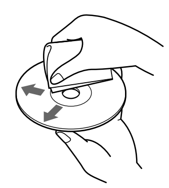
- Para mantener los discos limpios, no toque la superficie. Agarre los discos por los bordes.
- Guarde los discos en sus cajas o en los cargadores de discos cuando no los utilice. No someta los discos al calor ni a altas temperaturas. Evite dejarlos en automóviles estacionados o en tableros o bandejas traseras.



- No adhiera etiquetas, ni utilice discos con residuos/tinta pegajosos. Tales discos pueden dejar de girar durante el uso, causando fallos de funcionamiento, o pueden dañarse.



- No use discos con etiquetas pegadas o autoadhesivos.
  Si usa tales discos se pueden producir las siguientes fallas de funcionamiento:
  – No se puede expulsar el disco (dado que se ha despegado la etiqueta o el autoadhesivo y se obstruye el mecanismo de expulsión).
  – No se pueden leer datos de audio correctamente (por ejemplo, se interrumpe la reproducción o bien no se reproduce) debido a la contracción a causa del calor de un autoadhesivo o etiqueta que hace que el disco se distorsione.
- Los discos con formas no estándar (p.ej., corazón, cuadrado, estrella) no pueden reproducirse en esta unidad. Si lo intenta, puede dañar la unidad. No utilice tales discos.
- No es posible reproducir discos compactos de 8 cm.
- Antes de realizar la reproducción, limpie los discos con un paño de limpieza disponible en el mercado. Hágalo desde el centro hacia los bordes. No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos analógicos.



Notas sobre discos CD-R/CD-RW

- Puede reproducir discos CD-R (discos compactos grabables) y discos CD-RW (discos compactos reescribibles) diseñados para uso de audio en esta unidad.
  Busque estas marcas con el fin de distinguir los discos CD-R y CD-RW para uso de audio.





Estas marcas indican que el disco no es para uso de audio.







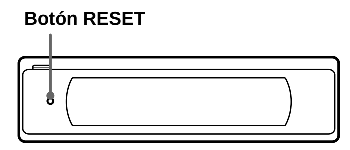
- Algunos discos CD-R y CD-RW (según el equipo utilizado para su grabación o la condición del disco) pueden no reproducirse en esta unidad.
- No es posible reproducir un disco CD-R o un CD-RW que no esté finalizado*.

  * *Proceso necesario para reproducir un disco grabado CD-R o CD-RW en el reproductor de CD de audio.*

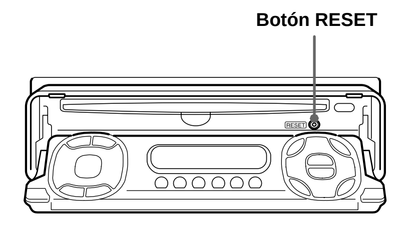
Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad

Antes de utilizar la unidad por primera vez, o después de sustituir la batería del automóvil o de cambiar las conexiones, debe restaurar dicha unidad.
Presione el botón RESET con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo.



Restauración de la unidad durante el uso en la posición de visualización secundaria



Notas
- *Tras restaurar la unidad en la posición de cerrado, asegúrese de presionar (OPEN) de la unida una vez antes de seguir utilizándola. Si hay un disco en la unidad, dicho disco se expulsará automáticamente. Inserte el disco de nuevo.*
- *Al presionar el botón RESET, se borra el ajuste del reloj y algunos contenidos memorizados.*

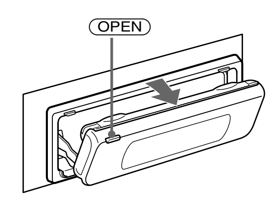
Extracción del panel frontal

Puede extraer el panel frontal de esta unidad para evitar que la roben.
Si el panel frontal se encuentra en la posición de visualización secundaria, presione (CLOSE) de la unidad durante 2 segundos. Si un disco está parcialmente insertado, cárguelo correctamente o extráigalo por completo de la unidad.

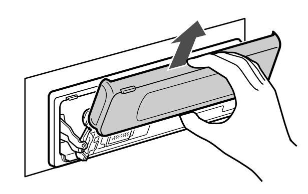
Alarma de precaución

Si gira la llave de encendido hasta la posición OFF sin haber extraído el panel frontal, la alarma de precaución emite tonos durante unos segundos.

1 Presione (OPEN) en la unidad durante 2 segundos.
El panel frontal se inclina automáticamente en un ángulo de 30°.



2 Extraiga el panel frontal como se indica.
Tras extraer completamente el panel frontal, la visualización secundaria se cerrará automáticamente.

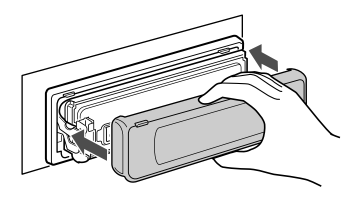


Notas
- *Si extrae el panel frontal con la unidad encendida, la alimentación se desactiva automáticamente para evitar que los altavoces se dañen.*
- *No deje caer el panel frontal ni su pantalla. Tampoco ejerza excesiva presión sobre éstos.*
- *No someta el panel frontal al calor ni a altas temperaturas o humedad. Evite dejarlo en automóviles estacionados o en tableros o bandejas traseras.*

Sugerencia
Al transportar el panel frontal, utilice el estuche suministrado.

Instalación del panel frontal

Coloque el panel frontal sobre el lado frontal de la unidad como se indica y, a continuación, ejerza una ligera presión sobre el panel frontal hasta encajarlo en su sitio.
Presione (SOURCE) (o inserte un disco) para utilizar la unidad.



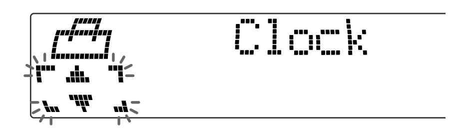
Nota
No coloque nada sobre la superficie interior del panel frontal.

Ajuste del reloj

El reloj emplea una indicación digital de 12 horas.

Ejemplo: Para ajustar el reloj a las 10:08

1 Presione (MENU) y, a continuación, ↑ o ↓ varias veces hasta que aparezca "Clock".



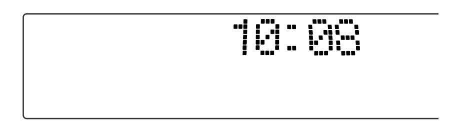
❶ **Presione (ENTER).**
La indicación de hora parpadea.

❷ **Presione ↑ o ↓ para ajustar la hora.**

❸ **Presione →.**
La indicación de minutos parpadea.

❹ **Presione ↑ o ↓ para ajustar los minutos.**

2 Presione (ENTER).



El reloj se pone en funcionamiento. Al finalizar el ajuste del reloj, la pantalla vuelve al modo de reproducción normal.

Sugerencia
Si el modo D.Info está activado, siempre se mostrará la hora *(página 18)**.*

Reproductor de CD Unidad de CD/MD (opcional)

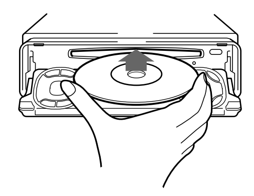
Además de reproducir un CD con esta unidad, también puede controlar las unidades externas de CD/MD.

Nota
Si conecta una unidad de CD opcional con función CD TEXT, la información CD TEXT aparecerá en la pantalla al reproducir discos CD TEXT.

Reproducción de discos

(Con esta unidad)

1 **Presione (OPEN/CLOSE) o (OPEN) en la unidad e inserte el disco (cara etiquetada hacia arriba).**
La reproducción se inicia automáticamente.



2 **Presione (OPEN/CLOSE) o (CLOSE) en la unidad para cerrar el panel frontal.**

Si ya hay un disco insertado, presione (SOURCE) varias veces hasta que aparezca "CD" para iniciar la reproducción.

Para	Presione
Detener la reproducción	(OFF)
Expulsar el disco	(OPEN/CLOSE) o (OPEN) y, a continuación, ⏏ en la unidad
Omitir pistas – Sensor de música automático	(SEEK) (←/→) [una vez por pista]
Avanzar/retroceder rápidamente – Búsqueda manual	(SEEK) (←/→) [manténgalo presionado hasta alcanzar el punto deseado]

Notas
- *Cuando finalice la última pista del disco, la reproducción se reiniciará a partir de la primera pista del disco.*
- *Con una unidad opcional conectada, la reproducción de la misma fuente continuará en la unidad opcional de CD/MD.*

(Con unidad opcional)

1 **Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar "CD" o "MD".**

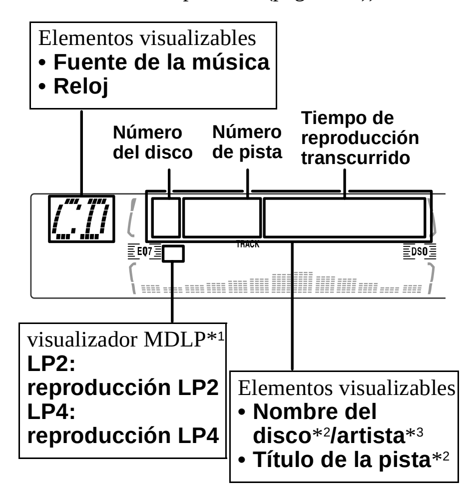
2 **Presione (MODE) varias veces hasta que aparezca la unidad deseada.**
Se inicia la reproducción.

Para	Presione
Omitir discos – Selección de discos	(DISC) (↑/↓)

Sugerencia
Una vez conectado el reproductor opcional de sistema de "MG Memory Stick" MGS-X1 a la unidad, presione el botón (SOURCE) para seleccionar "MD" y, a continuación, el botón (MODE) para seleccionar el número de la unidad de MD (MD1 o MD2, etc.).

Elementos de la pantalla

Al cambiar el disco/pista, el título pregrabado*1 del nuevo disco o pista aparece automáticamente (si la función de desplazamiento automático está ajustada en “ON”, los nombres con más de 9 caracteres se desplazarán (página 18)).



Para	Presione
Cambiar el elemento del visualizador	(DSPL)
Desplazar el elemento por el visualizador	(SCRL)

*1 *Disponible únicamente cuando se ha conectado la unidad MD opcional con la función MDLP y se reproduce un disco MDLP.*
*2 *Al presionar (DSPL), “NO D.Name” o “NO T.Name” indica que no hay ningún memorando de discos (página 12) o nombre pregrabado para mostrarse.*
*3 *Sólo para discos CD TEXT con nombre del artista.*

Notas
- *Algunos caracteres no pueden mostrarse.*
- *Con algunos discos CD TEXT que contienen muchos caracteres, la información puede no desplazarse.*
- *Esta unidad no puede mostrar el nombre del artista de cada pista de un disco CD TEXT.*

Sugerencia
Si la función A.Scrl (desplazamiento automático) está desactivada y se cambia el disco o la pista, el nombre del disco o de la pista no se desplazará.

Reproducción repetida de pistas

— Reproducción repetida

Se repetirá una pista o el disco completo de la unidad principal cuando llegue al final. Para la reproducción repetida, es posible seleccionar las siguientes opciones:
- Repeat 1 — para repetir una pista.
- Repeat 2* — para repetir un disco.

* *Disponible solamente cuando hay conectada una o más unidades de CD/MD opcionales.*

Durante la reproducción, presione (1) (REP) varias veces hasta que el ajuste deseado aparezca en el visualizador.
Se inicia la reproducción repetida.

Para recuperar el modo de reproducción normal, seleccione “Repeat off”.

Reproducción de pistas en orden aleatorio

— Reproducción aleatoria

Es posible seleccionar:
- Shuf 1 — para reproducir las pistas del disco actual en orden aleatorio.
- Shuf 2*1 — para reproducir las pistas de la unidad opcional de CD (MD) actual en orden aleatorio.
- Shuf All*2 — para reproducir todas las pistas de todas las unidades de CD (MD) conectadas (incluida esta unidad) en orden aleatorio.

*1 *Disponible solamente cuando hay conectada una o más unidades de CD (MD) opcionales.*
*2 *Disponible solamente cuando hay conectada una o más unidades de CD opcionales, o dos o más unidades de MD opcionales.*

Durante la reproducción, presione (2) (SHUF) varias veces hasta que el ajuste deseado aparezca en el visualizador.
Se inicia la reproducción aleatoria.

Para recuperar el modo de reproducción normal, seleccione "Shuf off".

Nota
"Shuf All" no establecerá las pistas en orden aleatorio entre unidades de CD y de MD.

Asignación de nombres a un CD

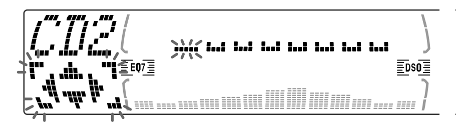
— Memorando del disco (Para una unidad de CD con función CUSTOM FILE)

Puede asignar nombres a los discos con un nombre personalizado (Memorando de discos). Puede ingresar hasta 8 caracteres por disco. Si asigna nombre a un CD, podrá localizar el disco mediante dicho nombre (página 13).

1 Reproduzca el disco al que desee asignar un nombre en una unidad de CD con la función CUSTOM FILE.

2 Presione (MENU) y, a continuación, ↑ o ↓ varias veces hasta que aparezca "Name Edit".

3 Presione (ENTER).



La unidad repetirá el disco durante el procedimiento de asignación de nombres.

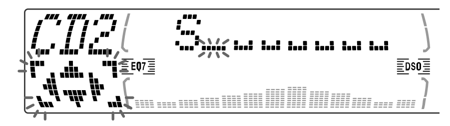
4 Ingrese los caracteres.

❶ Presione ↑*1 varias veces para seleccionar el carácter deseado.

A → B → C ... → 0 → 1 → 2 ... → + → – → * ... → ␣ *2 → A

*1 *Para el orden inverso, presione ↓.*
*2 *(espacio en blanco)*

❷ Presione → tras localizar el carácter deseado.



Si presiona ←, podrá desplazarse hacia atrás a la izquierda.

❸ Repita los pasos ❶ y ❷ para ingresar el nombre completo.

5 Para recuperar el modo normal de reproducción de CD, presione (ENTER).

Sugerencias
- *Para corregir o borrar un nombre, sobrescríbalo o ingrese " ␣ ".*
- *Existe otro método para comenzar a asignar un nombre al CD: Presione (LIST) durante 2 segundos en lugar de realizar los pasos 2 y 3. También puede completar la operación presionando (LIST) durante 2 segundos en lugar de realizar el paso 5.*
- *Podrá asignar nombres a discos compactos en una unidad sin la función CUSTOM FILE, si la unidad está conectada junto con una unidad de CD que disponga de dicha función. El memorando de discos se almacenará en la memoria de la unidad de CD con la función CUSTOM FILE.*

Nota
La reproducción repetida/aleatoria se suspende hasta completarse la edición de nombres.

Visualización del memorando de discos

Como elemento de visualización, el memorando de discos siempre tiene prioridad sobre cualquier información CD TEXT original.

Para	Presione
Ver	(DSPL) durante la reproducción de discos CD/ CD TEXT

Sugerencia
Para conocer otros elementos que pueden visualizarse, consulte la página 11.

Borrado del memorando del disco

1 Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar "CD".

2 Presione (MODE) varias veces para seleccionar la unidad de CD que contenga el memorando.

3 Presione (MENU) y, a continuación, ↑ o ↓ varias veces hasta que aparezca "Name Del".

4 Presione (ENTER).
Aparecerán los nombres almacenados.

5 Presione ↑ o ↓ varias veces para seleccionar el nombre de disco que desee borrar.
Aparecerán los nombres almacenados.

6 Presione (ENTER) durante 2 segundos.
El nombre se borra.
Si desea borrar otros nombres, repita los pasos 5 y 6.

7 Presione (MENU) dos veces.
La unidad vuelve al modo de reproducción normal de CD.

Notas
- *Cuando se borra el memorando de un disco CD TEXT, aparece la información CD TEXT original.*
- *Si no encuentra el memorando que desea borrar, inténtelo seleccionando una unidad de CD diferente en el paso 2.*

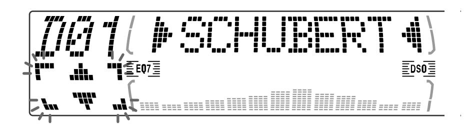
Localización de discos por nombre

— Listado (Para una unidad de CD con la función CD TEXT/CUSTOM FILE o una unidad de MD)

Esta función puede utilizarse con discos a los que se han asignado nombres personalizados*1 o con discos CD TEXT*2.

*1 *Localización de discos por su nombre personalizado: al asignar un nombre a un CD (página 12) o MD.*
*2 *Localización de discos por la información CD TEXT: si reproduce un disco CD TEXT en una unidad de CD con la función CD TEXT.*

1 Presione (LIST).
El nombre asignado al disco actual aparece en la pantalla.



2 Presione ↑ o ↓ varias veces hasta que encuentre el disco deseado.

3 Presione (ENTER) para reproducir el disco.

Nota
No es posible visualizar ciertas letras (excepción: las letras almacenadas por el memorando de discos).

Radio

La unidad puede almacenar hasta 6 emisoras por banda (FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2).

Precaución
Para sintonizar emisoras mientras conduce, utilice la función Memoria de la mejor sintonía para evitar accidentes.

Almacenamiento automático de emisoras

— Memoria de la mejor sintonía (BTM)

La unidad selecciona las emisoras de señal más intensa dentro de la banda seleccionada y las almacena por orden de frecuencia.

1. **Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar la radio.**
2. **Presione (MODE) varias veces para seleccionar la banda.**
3. **Presione (MENU) y, a continuación, ⬆ o ⬇ varias veces hasta que aparezca "BTM".**
4. **Presione (ENTER).**
   La unidad emite un tono al almacenar el ajuste.

Notas
- *Si se reciben pocas emisoras debido a que las señales son débiles, algunos botones numéricos conservarán sus valores anteriores.*
- *Si la pantalla muestra un número, la unidad comienza a almacenar emisoras a partir del número que se muestra actualmente.*

Recepción de las emisoras almacenadas

1. **Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar la radio.**
2. **Presione (MODE) varias veces para seleccionar la banda.**
3. **Presione el botón numérico ((1) a (6)) en el que esté almacenada la emisora deseada.**

Sugerencia
Presione ⬆ o ⬇ para recibir las emisoras en el orden en el que están almacenadas en la memoria (Función de búsqueda programada).

Si la sintonización programada no funciona

Presione (SEEK) (⬅) o (SEEK) (➡) para buscar la emisora (sintonización automática).
La exploración se detiene cuando la unidad recibe una emisora. Repita la operación hasta recibir la emisora deseada.

Sugerencias
- *Si la sintonización automática se detiene con demasiada frecuencia, active la búsqueda local para buscar solamente emisoras de señal más intensa. Consulte "Cambio de los ajustes de sonido y de la pantalla" en la página 18.*
- *Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, presione y mantenga presionado ⬅ o ➡ para localizar la frecuencia aproximada. A continuación, presione ⬅ o ➡ varias veces para ajustar con precisión la frecuencia deseada (sintonización manual).*

Si la recepción de FM en estéreo es de mala calidad

Seleccione el modo de recepción monofónica
Consulte "Cambio de los ajustes de sonido y de la pantalla" en la página 18.
El sonido mejora, aunque es monofónico ("ST" desaparece).

Nota
Si se producen interferencias, esta unidad estrechará automáticamente la frecuencia de recepción para eliminar el ruido (función IF Auto). En tales casos, es posible que algunas emisiones de FM en estéreo se escuchen en monofónico mientras se encuentra en el modo de recepción estéreo.

Sugerencias
- *Para escuchar siempre las emisiones estéreo de FM en estéreo, puede cambiar el ajuste IF Auto y ampliar la recepción de la señal de la frecuencia. Consulte “Cambio de los ajustes de sonido y de la pantalla” en la página 18 Tenga en cuenta que pueden producirse ciertas interferencias con este ajuste.*
- *Si tiene dificultades para escuchar las emisiones de FM, desactive DSO (página 20).*

Almacenamiento de las emisoras deseadas

Puede memorizar manualmente las emisoras que desee en cualquier botón numérico.

1. **Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar la radio.**
2. **Presione (MODE) varias veces para seleccionar la banda.**
3. **Presione (SEEK) (←) o (SEEK) (→) para sintonizar la emisora que desee almacenar.**
4. **Presione el botón numérico que desee ((1) a (6)) durante 2 segundos hasta que aparezca “MEM”.**
   La indicación de botón numérico aparece en el visualizador.

Nota
Si intenta almacenar otra emisora en el mismo botón numérico, se borrará la emisora anteriormente almacenada.

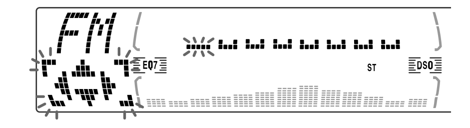
Almacenamiento de nombres de emisoras

— Memorando de emisoras

Es posible asignar un nombre a cada emisora de radio y almacenarlo en la memoria. El nombre de la emisora actualmente sintonizada aparece en la pantalla. Es posible asignar un nombre con un máximo de 8 caracteres por emisora.

Almacenamiento de nombres de emisoras

1. **Sintonice la emisora cuyo nombre desee almacenar.**
2. **Presione (MENU) y, a continuación, ↑ o ↓ varias veces hasta que aparezca “Name Edit”.**
3. **Presione (ENTER).**



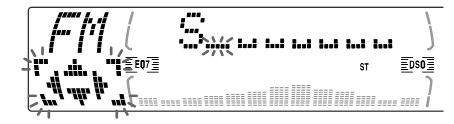
4. **Ingrese los caracteres.**

   ❶ **Presione ↑*1 varias veces para seleccionar el carácter deseado.**

   A → B → C ... → 0 → 1 → 2 ... → + → – → * ... → ␣ *2 → A

   *1 *Para el orden inverso, presione ↓.*
   *2 *(espacio en blanco)*

   ❷ **Presione → tras localizar el carácter deseado.**



   Si presiona ←, podrá desplazarse hacia atrás a la izquierda.

   ❸ **Repita los pasos ❶ y ❷ para ingresar el nombre completo.**

5. **Presione (ENTER).**

continúa en la página siguiente →

Sugerencias
- *Para corregir o borrar un nombre, sobrescríbalo o ingrese " ⎵ ".*
- *Existe otro método para comenzar a almacenar nombres de emisoras: Presione (LIST) durante 2 segundos en lugar de realizar los pasos 2 y 3. También puede completar la operación presionando (LIST) durante 2 segundos en lugar de realizar el paso 5.*

Borrado del nombre de emisoras

1 Durante la recepción de la radio, presione (MENU) y, a continuación, ⬆ o ⬇ varias veces hasta que aparezca "Name Del".

2 Presione (ENTER).

3 Presione ⬆ o ⬇ varias veces para seleccionar la emisora cuyo nombre desee borrar.

4 Presione (ENTER) durante 2 segundos.
El nombre se borra.
Si desea borrar otros nombres, repita los pasos 3 a 4.

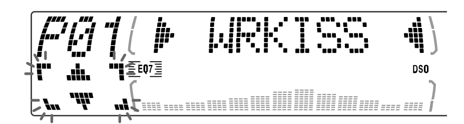
5 Presione (MENU) dos veces.
La unidad vuelve al modo normal de recepción de radio.

Nota
Si ya ha borrado todos los nombres de las emisoras, aparecerá "NO Data" en el paso 4.

Sintonización de emisoras mediante una lista

— Listado

1 Durante la recepción de la radio, presione (LIST) momentáneamente.
La frecuencia o el nombre asignado a la emisora actual aparece en la pantalla.



2 Presione ⬆ o ⬇ varias veces hasta que encuentre la emisora deseada.
Si la emisora seleccionada no tiene un nombre asignado, la pantalla mostrará la frecuencia correspondiente.

3 Presione (ENTER) para sintonizar la emisora deseada.

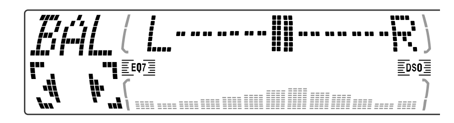
Otras funciones

Ajuste de las características del sonido

Puede ajustar las características de sonido. Los niveles de graves y agudos pueden almacenarse por separado para cada fuente.

1 Presione (SOUND) varias veces para seleccionar el elemento que desee.
Cada vez que presione (SOUND), el elemento cambiará de la siguiente forma:
BAS (graves) → TRE (agudos) → BAL (izquierdo-derecho) → FAD (frontal-posterior) → SUB (volumen del altavoz potenciador de graves)

2 Ajuste el nivel de un elemento seleccionado presionando ← o →.



Nota
Realice el ajuste dentro de los 3 segundos posteriores a la selección del elemento.

Atenuación rápida del sonido

Presione (ATT) en el control remoto de tarjeta.
"ATT on" aparece momentáneamente en la pantalla.

Para recuperar el nivel anterior de volumen, presione (ATT) de nuevo.

Sugerencia
Si el cable de interfaz de un teléfono para automóvil está conectado al cable ATT, la unidad disminuirá el volumen automáticamente cuando se reciba una llamada telefónica (función ATT de teléfono).

Cambio de los ajustes de sonido y de la pantalla

— Menú

Es posible ajustar los siguientes elementos:

Configuración

- Clock (reloj) (página 9)
- Beep (pitido) — para activar o desactivar los pitidos.

Display (pantalla)

- D.Info (información dual) — para mostrar simultáneamente el reloj y el modo de reproducción (activado). Funciona sólo cuando SA no está ajustado en B-1 – B-3.
- SA (analizador de espectros) (página 20) — para cambiar el patrón de visualización del nivel de señal del sonido.
- M.Dspl (desplazamiento de indicaciones) — para activar o desactivar el modo de desplazamiento de indicaciones.
  - Seleccione “on” para visualizar líneas decorativas en el visualizador y activar la indicación de demostración.
  - Seleccione “off” para desactivar el desplazamiento de indicaciones.
- Dimmer (atenuador) — para cambiar el brillo de la pantalla.
  - Seleccione “Auto” para que la pantalla se atenúe sólo al encender las luces.
  - Seleccione “on” para que la pantalla se atenúe.
  - Seleccione “off” para desactivar el atenuador.
- Contrast (contraste) — para ajustar el contraste cuando las indicaciones de la pantalla no pueden reconocerse debido a la posición de instalación de la unidad.
  Puede ajustar el contraste de la parte del visualizador principal y de la parte de funcionamiento por separado.
- A.Scrl (desplazamiento automático)
  - Seleccione “on” para que se desplacen automáticamente todos los nombres mostrados de más de 9 caracteres.
  - Con el desplazamiento automático desactivado y al cambiar el nombre del disco/pista, dicho nombre no se desplaza.

Sound (sonido)

- HPF (filtro de paso alto)
  - para ajustar la frecuencia de corte en “78 Hz”, “125 Hz” u “off”.
- LPF (filtro de paso bajo)
  - para ajustar la frecuencia de corte en “78 Hz”, “125 Hz” u “off”.
- Loud (sonoridad)
  - para disfrutar de graves y agudos incluso con el volumen bajo. Los graves y los agudos se potenciarán.

Modo de reproducción

- Local on/off (modo de búsqueda local) (página 14)
  - Seleccione “on” para que se sintonicen solamente emisoras de señal más intensa.
- Mono on/off (modo monofónico) (página 14)
  - Seleccione “on” para escuchar emisiones estéreo de FM en monofónico. Seleccione “off” para recuperar el modo normal.
- IF Auto/Wide (página 14)

1 Presione (MENU).
Para ajustar A.Scrl, presione (MENU) durante la reproducción de CD/MD.
Para cambiar los elementos del modo de reproducción, presione (MENU) durante la recepción de la radio.

2 Presione ↑ o ↓ varias veces hasta que aparezca el elemento deseado.

3 Presione → para seleccionar el ajuste que desee (ejemplo: “on” u “off”).

4 Presione (ENTER).
Al finalizar el ajuste del modo, la pantalla vuelve al modo de reproducción normal.

Nota
El elemento mostrado varía en función de la fuente.

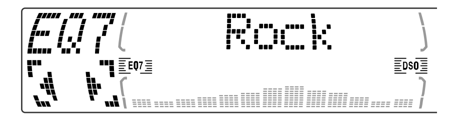
Sugerencia
Puede cambiar fácilmente las categorías presionando ↑ o ↓ durante 2 segundos.

Ajuste del ecualizador (EQ7)

Puede seleccionar una curva de ecualizador para 7 tipos de música (Xplod, Vocal, Club, Jazz, New Age, Rock y Custom) y off (ecualizador apagado).
Puede almacenar y definir los ajustes de frecuencia y el nivel del ecualizador.
Puede almacenar el ajuste EQ7 para cada fuente.

Selección de la curva de ecualizador

1. **Presione (SOURCE) para seleccionar una fuente (radio, CD o MD).**
2. **Presione (EQ7) varias veces hasta seleccionar la curva de ecualizador que desee.**
   Cada vez que presione (EQ7), el elemento cambiará.

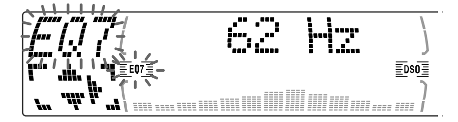


Para cancelar el efecto de ecualización, seleccione "off". Transcurridos 3 segundos, la pantalla vuelve al modo de reproducción normal.

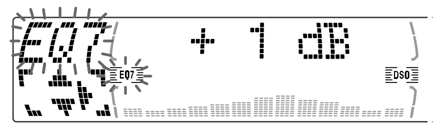
Ajuste de la curva de ecualizador

1. **Presione (MENU).**
2. **Presione ↑ o ↓ varias veces hasta que aparezca "EQ7 Tune" y, a continuación, presione (ENTER).**
3. **Presione ← o → para seleccionar la curva de ecualizador que desee y, a continuación, presione (ENTER).**
   Cada vez que presione ← o →, el elemento cambiará.
4. **Seleccione la frecuencia y el nivel que desee.**
   ❶ **Presione ← o → para seleccionar la frecuencia que desee.**
   Cada vez que presione ← o →, la frecuencia cambiará de la siguiente forma:

   62 Hz ↔ 157 Hz ↔ 396 Hz ↔ 1.0 kHz ↔ 2.5 kHz ↔ 6.3 kHz ↔ 16 kHz



   ❷ **Presione ↑ o ↓ para ajustar el nivel de volumen deseado.**
   El nivel de volumen puede ajustarse en intervalos de 1 dB entre –10 dB y +10 dB.



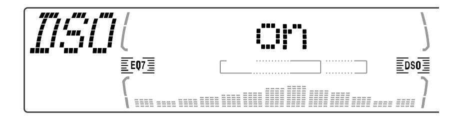
   Para restaurar la curva de ecualizador ajustada en fábrica, presione (ENTER) durante 2 segundos.
5. **Presione (ENTER).**
   Una vez completado el ajuste de efecto, la pantalla vuelve al modo de reproducción normal.

Ajuste del Organizador de sonido de baja frecuencia dinámico (DSO)

Si los altavoces están instalados en la parte inferior de las puertas, el sonido se recibirá desde abajo y puede no ser nítido.
La función DSO (Organizador de sonido de baja frecuencia dinámico) crea un sonido más ambiental como si hubiera altavoces en el tablero (altavoces virtuales).
Puede almacenar el ajuste DSO para cada fuente.

1 Presione (SOURCE) para seleccionar una fuente (radio, CD o MD).

2 Presione (DSO) varias veces para seleccionar “on”.



Para cancelar la función DSO, seleccione “off”.

Notas
- *Según el tipo de interior del automóvil o el tipo de música, DSO puede no tener el efecto deseado.*
- *Si tiene dificultades para escuchar las emisiones de FM, apague la función DSO.*

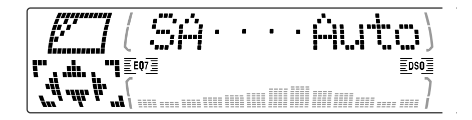
Selección del analizador de espectros (SA)

El nivel de señal de sonido se muestra en un analizador de espectros. Puede seleccionar una visualización para 6 patrones (Auto, A-1, A-2, B-1 a B-3) o “off.”

1 Presione (SOURCE) para seleccionar una fuente (radio, CD o MD).

2 Presione (MENU).

3 Presione ↑ o ↓ varias veces hasta que aparezca “SA”.



4 Presione ← o → varias veces para seleccionar el ajuste que desee.

5 Presione (ENTER).

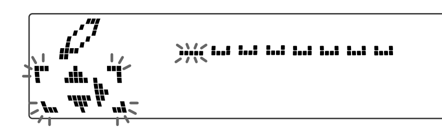
Asignación de nombres a una indicación del visualizador

Puede asignar nombres a una indicación del visualizador con un máximo de 64 caracteres para que aparezca cuando la unidad se apaga. Los nombres se desplazarán por el visualizador con el modo M.Dspl activado (la indicación permanece iluminada incluso con la alimentación desactivada).

1 Presione (OFF).
La reproducción de CD/MD o la recepción de la radio se detiene (la iluminación de las teclas y la pantalla permanecen activadas).

2 Presione (MENU) y, a continuación, ⬆ o ⬇ varias veces hasta que aparezca "Name Input".

3 Presione (ENTER).



4 Ingrese los caracteres.

❶ **Presione (DSPL) para seleccionar el tipo de caracteres.**

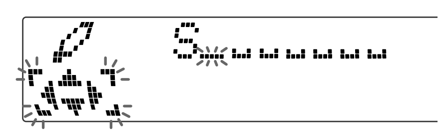
A → a → 0 → A

❷ **Presione ⬆*1 varias veces para seleccionar el carácter deseado.**

A → B → C → ... x → y → z → 0 → 1 → 2 ... → ! → " → # ... → ␣ *2 → A

*1 *Para el orden inverso, presione ⬇.*
*2 *(espacio en blanco)*

❸ **Presione ➡ tras localizar el carácter deseado.**



Si presiona ⬅, podrá desplazarse hacia atrás a la izquierda.

❹ **Repita los pasos ❶ a ❸ para ingresar la frase completa.**

5 Presione (ENTER).

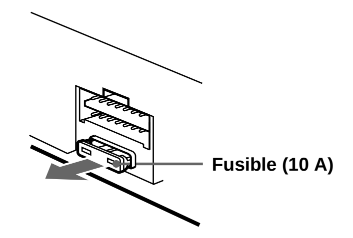
Sugerencias
- *Para corregir o borrar una frase, sobrescríbala o ingrese " ␣ ".*
- *Para borrar todas las frases, presione (ENTER) durante 2 segundos después del paso 4.*

Información complementaria

Mantenimiento

Sustitución del fusible

Al reemplazar el fusible, asegúrese de utilizar uno cuyo amperaje sea idéntico al especificado en el original. Si el fusible se funde, compruebe la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si el fusible se funde de nuevo después de sustituirlo, es posible que exista algún fallo de funcionamiento interno. En tal caso, consulte con el proveedor Sony más cercano.

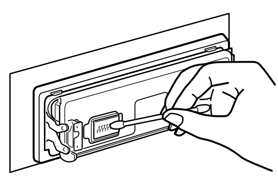


Advertencia

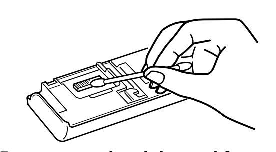
No utilice nunca un fusible cuyo amperaje supere al del suministrado con la unidad, ya que ésta podría dañarse.

Limpieza de los conectores

La unidad puede no funcionar correctamente si los conectores entre dicha unidad y el panel frontal están sucios. Para evitarlo, extraiga el panel frontal (página 8) y limpie los conectores con un hisopo de algodón humedecido en alcohol. No aplique demasiada fuerza. De hacerlo, podría dañar los conectores.



Unidad principal



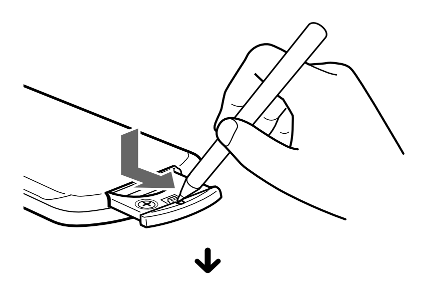
Parte posterior del panel frontal

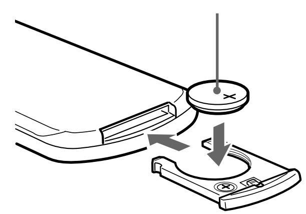
Notas

- *Por razones de seguridad, apague el encendido antes de limpiar los conectores y extraiga la llave del encendido.*
- *No toque nunca los conectores directamente con los dedos ni con algún dispositivo metálico.*

Sustitución de la pila de litio

En condiciones normales, las pilas duran aproximadamente 1 año. (La duración puede ser menor en función de las condiciones de uso.) Cuando la pila dispone de poca energía, el alcance del control remoto de tarjeta se reduce. Sustituya la pila por una nueva de litio CR2025. El uso de cualquier otra pila podría dar lugar a riesgos de incendio o explosión.





Notas sobre la pila de litio

- Mantenga la pila de litio fuera del alcance de los niños. Si la pila se ingiere, póngase en contacto inmediatamente con un médico.
- Limpie la pila con un paño seco para garantizar un contacto óptimo.
- Asegúrese de observar la polaridad correcta al instalar la pila.
- No agarre la pila con pinzas metálicas, ya que si lo hace puede producirse un cortocircuito.

ADVERTENCIA

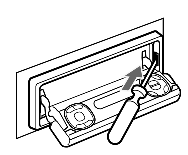
La pila puede explotar si no se emplea adecuadamente.
No recargue la pila; tampoco la desmonte ni la arroje al fuego.

Extracción de la unidad

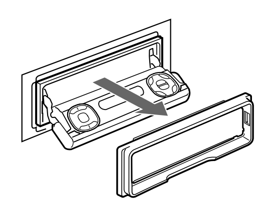
Con el panel frontal abierto

1 Extraiga la cubierta frontal

❶ Presione (OPEN/CLOSE) o (OPEN) en la unidad y, a continuación, ejerza presión sobre el clip del interior de la cubierta frontal con un destornillador fino, y haga palanca cuidadosamente para liberar dicha cubierta.

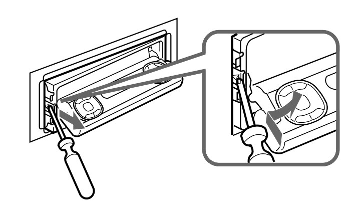


❷ Repita el paso ❶ en el lado izquierdo.
La cubierta frontal se extrae.



2 Extraiga la unidad

❶ Utilice un destornillador fino para ejercer presión sobre el clip del lado izquierdo de la unidad, y después tire de dicho lado hasta que el retén libere la fijación.



❷ Repita el paso ❶ en el lado derecho.

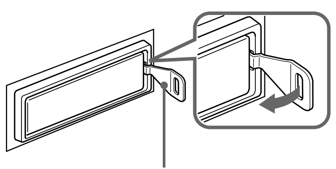
❸ Deslice la unidad para extraerla del marco.

continúa en la página siguiente →

Si el panel frontal no se abre debido a que el fusible se ha fundido

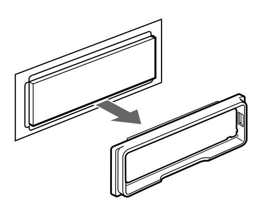
1 Extraiga la cubierta frontal

❶ Ejerza presión sobre el clip del interior de la cubierta frontal con la llave de liberación (suministrada), y libere dicha cubierta.



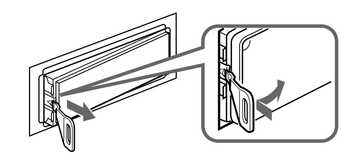
Nota
Para proteger la superficie de la unidad, coloque un paño fino entre la llave de liberación y la unidad al insertar dicha llave.

❷ Repita el paso ❶ en el lado izquierdo.
La cubierta frontal se extrae.



2 Extraiga la unidad

❶ Utilice la llave de liberación para ejercer presión sobre el clip del lado izquierdo de la unidad, y después tire de dicho lado hasta que el retén libere la fijación.



❷ Repita el paso ❶ en el lado derecho.

❸ Deslice la unidad para extraerla del marco.

Especificaciones

Sección del reproductor de CD

Relación señal-ruido	90 dB
Respuesta de frecuencia	de 10 a 20 000 Hz
Fluctuación y trémolo	Inferior al límite medible

Sección del sintonizador

FM

Rango de sintonización	de 87,5 a 107,9 MHz
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frecuencia intermedia	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilidad útil	8 dBf
Selectividad	de 75 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido	66 dB (estéreo), 72 dB (mono)
Distorsión armónica a 1 kHz	0,6 % (estéreo), 0,3 % (mono)
Separación	35 dB a 1 kHz
Respuesta de frecuencia	de 30 a 15 000 Hz

AM

Rango de sintonización	de 530 a 1 710 kHz
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frecuencia intermedia	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilidad	30 µV

Sección del amplificador de potencia

Salidas	Salidas de altavoz (conectores de sellado seguro)
Impedancia de altavoz	de 4 a 8 Ω
Salida de potencia máxima	52 W × 4 (a 4 Ω)

Generales

Salidas	Salidas de audio (frente/posterior) Salida de altavoz potenciador de graves (mono) Terminal de control de relé de antena motorizada Terminal de control del amplificador de potencia
Entradas	Terminal de control ATT de teléfono Terminal de control de iluminación Terminal de entrada de control BUS Terminal de entrada de audio BUS Terminal de entrada de antena
Controles de tono	Graves ±10 dB a 62 Hz Agudos ±10 dB a 16 kHz
Sonoridad	+8 dB a 100 Hz +2 dB a 10 kHz
Requisitos de alimentación	Batería de automóvil de cc 12 V (masa negativa)
Dimensiones	Aprox. 178 × 50 × 182 mm (an/al/prf)
Dimensiones del montaje	Aprox. 182 × 53 × 160 mm (an/al/prf)
Peso	Aprox. 1,5 kg
Accesorios suministrados	Componentes de instalación y conexiones (1 juego) Estuche para el panel frontal (1) Control remoto de tarjeta RM-X110
Accesorios opcionales	Mando rotativo RM-X6S Cable BUS (suministrado con un cable de pines RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Equipo opcional	Cambiador de CD (10 discos) CDX-656 Cambiador de CD (6 discos) CDX-T69 Cambiador de MD (6 discos) MDX-66XLP MG-MS System-up Player MGS-X1 Sintonizador de radio XM XT-XM1 Selector de fuente XA-C30

Nota
Esta unidad no puede conectarse a un preamplificador digital ni a un ecualizador.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Resolución de problemas

La siguiente lista de comprobaciones le ayudará a solucionar los problemas que puedan producirse con la unidad.
Antes de consultar la siguiente lista, compruebe los procedimientos de conexión y de funcionamiento.

Generales

No se escucha el sonido.
- Presione (VOL) (+) para ajustar el volumen.
- Cancele la función ATT.
- Ajuste el control de equilibrio en la posición central para un sistema de 2 altavoces.

El contenido de la memoria se ha borrado.
- Ha presionado el botón RESET.
  → Vuelva a almacenar en la memoria.
- Ha desconectado el cable de alimentación o la batería.
- El cable de conexión de la alimentación no está conectado correctamente.

No se escuchan los pitidos.
El sonido de los pitidos está cancelado (página 18).

Las indicaciones desaparecen de la pantalla o no aparecen en ella.
- La indicación del reloj desaparece si presiona (OFF) durante 2 segundos.
  → Presione (OFF) de nuevo durante 2 segundos para visualizar el reloj.
- Extraiga el panel frontal y limpie los conectores. Consulte "Limpieza de los conectores" en la página 22.

Las emisoras almacenadas y la hora correcta se han borrado.
El fusible se ha fundido.
Se escucha ruido cuando la llave de encendido se encuentra en la posición ON, ACC u OFF.
Los cables no coinciden correctamente con el conector de alimentación auxiliar del automóvil.

No hay alimentación a la unidad.
- Compruebe la conexión. Si todo está en orden, compruebe el fusible.
- El automóvil no dispone de una posición ACC.
  → Presione (SOURCE) (o inserte un disco) para que se encienda la unidad.

Se suministra alimentación a la unidad de forma continua.
El automóvil no dispone de una posición ACC.

La antena motorizada no se extiende.
La antena motorizada no dispone de una caja de relé.

Reproducción de CD/MD

No es posible insertar un disco.
- Ya hay un CD insertado.
- El CD se ha insertado a la fuerza al revés o de forma incorrecta.

La reproducción no se inicia.
- MD defectuoso o CD sucio.
- CD-R o CD-RW que no está finalizado.
- Ha intentado reproducir un CD-R o CD-RW no diseñado para uso de audio.
- Ciertos discos CD-R o CD-RW pueden no reproducirse debido al equipo de grabación o al estado del disco.

El disco se expulsa automáticamente.
La temperatura ambiente es superior a 50°C.

Los botones de operación no funcionan.
El CD no se expulsa.
Presione el botón RESET.

Se producen saltos de sonido debido a vibraciones.
- La unidad está instalada en un ángulo superior a 60°.
- La unidad no está instalada en una parte segura del automóvil.

Se producen saltos de sonido.
Disco sucio o defectuoso.

No es posible desactivar la indicación "--------".
Quizá haya entrado en el modo de edición de nombres.
→ Presione (LIST) durante 2 segundos.

Recepción de la radio

No es posible utilizar la sintonización programada.
- Almacene la frecuencia correcta en la memoria.
- La señal de emisión es demasiado débil.

No es posible recibir las emisoras.
Hay ruidos que obstaculizan el sonido.
- Conecte un cable de control de antena motorizada (azul) o un cable de fuente de alimentación auxiliar (rojo) al cable de suministro de alimentación del amplificador de antena del automóvil. (Sólo si el automóvil dispone de una antena de FM/AM incorporada en el cristal trasero/lateral.)
- Compruebe la conexión de la antena del automóvil.
- La antena automática no se extiende.
  → Compruebe la conexión del cable de control de antena motorizada.
- Compruebe la frecuencia.
- Cuando el modo DSO está activado, el sonido se escucha ocasionalmente con ruido.
  → Desactive el modo DSO (página 20)

No es posible utilizar la sintonización automática.

- El modo de búsqueda local está ajustado en "on".
  → Ajuste el modo de búsqueda local en "off" (página 18).
- La señal de emisión es demasiado débil.
  → Utilice la sintonización manual.

La indicación "ST" parpadea.

- Sintonice la frecuencia con precisión.
- La señal de emisión es demasiado débil.
  → Realice el ajuste en el modo de recepción monofónica (página 18).

Un programa emitido en estéreo se escucha en monofónico.

- La unidad se encuentra en el modo de recepción monofónica.
  → Cancele el modo de recepción monofónica (página 18).

Se producen interferencias durante la recepción de FM.

Está seleccionado el modo de ampliación.
→ Ajuste el modo IF en "IF Auto" (página 18).

Indicaciones de error/ Mensajes

Indicaciones de error

(Para esta unidad y cambiadores opcionales de CD/MD)

Las siguientes indicaciones parpadean durante unos 5 segundos y se escucha una alarma.

Blank*1

No hay pistas grabadas en el MD*2.
→ Reproduzca un MD que tenga pistas grabadas.

Error*1

- El CD está sucio o insertado al revés*2.
  → Límpielo o insértelo correctamente.
- El CD/MD no se reproduce debido a algún problema*2.
  → Inserte otro CD/MD.

High Temp

La temperatura ambiente es superior a 50°C.
→ Espere hasta que la temperatura descienda por debajo de 50°C.

NO Disc

No hay ningún disco insertado en la unidad de CD/MD.
→ Inserte discos en la unidad de CD/MD.

NO Mag

El cargador de discos no está insertado en la unidad de CD/MD.
→ Inserte el cargador en la unidad de CD/MD.

Not Ready

La tapa de la unidad de MD está abierta o los MD no están insertados correctamente.
→ Cierre la tapa o inserte los MD correctamente.

Push Reset

La unidad de CD/MD no puede utilizarse debido a algún problema.
→ Presione el botón de restauración de la unidad.

*1 *Cuando el cambiador de CD/MD está conectado a la unidad, el número del CD o MD aparece en la pantalla.*

*2 *La pantalla muestra el número del disco que causa el error.*

continúa en la página siguiente →

Si estas soluciones no ayudan a mejorar la situación, consulte con el proveedor Sony más cercano.

Mensajes

LCL Seek +/–

El modo de búsqueda local está activado durante la sintonización automática (página 14).

“└ └ └ └” o “┐ ┐ ┐ ┐”

Ha llegado al principio o al final del disco y no es posible avanzar más.

http://www.sony.net/

Sony Corporation Printed in Korea